

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

38. Woche  
19. September 2014



FEUERWEHR  
EPPELHEIM

## Tag der Helfer

Samstag, 20.09.2014  
von 10:00 bis 16:00 Uhr

Rund um das Feuerwehrhaus  
Heinrich-Schwegler-Straße 1, Eppelheim

Freiwillige Feuerwehr, Rotes Kreuz  
und Polizei stellen sich vor

Infostände zu den Themen Einbruch und Rauchmelder  
Schau-Übung der Kinderfeuerwehr  
Vorführung einer Fettextplosion  
Fahrzeugschau von Feuerwehr und Rotes Kreuz  
Feuerlöschtraining für Jedermann

Kostenlose Fahrradcodierung



POLIZEI  
BADEN-WÜRTTEMBERG

Ehrenamt.

Gut für die Menschen.  
Gut für die Region.



www.fw-eppelheim.de



Eppel Fanclub \*Mia san Mia\*  
lädt ein zum

## Oktoberfest

in die Rudolf-Wild-Halle

26. September 2014

Einlass 17.00 Uhr

Eintritt frei

Live Musik  
Fantasy  
Fair

Happy Hour  
17-18 Uhr  
1 Maß 5€

32. Landestreffen  
der Böhmerwäldler  
am 21. 9. 2014  
anlässlich



Heimatgruppe  
Heidelberg / Eppelheim

60  
JAHRE



Böhmerwaldjugend  
Heidelberg

FEST-PROGRAMM

- 10.00 Uhr "Waldlernerse"  
mit Geistl. Rat Pfarrer Udo Mayer
- 11.00 Uhr FESTAKT  
Dieter Mörlein, Schirmherr  
Ingo Hans, Bundesvorsitzender  
Franz Großhable,  
Landesvorsitzender  
Die Festrede hält  
Ingeborg Schweigl, Kulturwart
- 12.00 Uhr Gemeinsamer Mittagstisch
- 14.00 Uhr Volkstumsnachmittag  
"Und mei Ahndl hot g' sagt"  
zusammengestellt von  
Karola Gronert  
Mitwirkende: Böhmerwaldjugend  
Musikgruppe Nürtingen, Singkreis

Ausstellung im Foyer:  
"Was wir vom Böhmerwald in  
die Kurpfalz mitgebracht haben"

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35, Tel.: 1 92 92

### Ärztlicher Notfalldienst für Kinder und Jugendliche, Notfallpraxis am Universitätsklinikum HD, Im Neuenheimer Feld 430:

**Mittwoch: 16 - 22 Uhr, Sa., So., Feiertag: 9-22 Uhr.**

### Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, **Mi 16-18 Uhr (nur kinderärztlicher Notdienst)**

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst, Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:**

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 3 54 49 17

### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel.: 0 18 05 30 45 05

### Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 06221 522-2623  
Öffnungszeiten: Di. 8-12 Uhr, Mi. 14-18 Uhr

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst

der Innung Sanitär - Heizung Tel.: 30 11 81

### AVR Kommunal GmbH

**Zentrale: 0 72 61/931- 0**  
Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

## Apothekennachtdienst:

### Freitag, 19.09.

Kreuz-Apotheke, Mannheimer Straße 277,  
HD-Wieblingen, Tel. 83 61 84

### Samstag, 20.09.

Europa-Apotheke, Römerstraße 58,  
HD (Weststadt), Tel. 2 13 03

### Sonntag, 21.09.

Universitäts-Apotheke, Hauptstraße 114,  
HD (Altstadt), Tel. 2 25 14

### Montag, 22.09.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20,  
HD (Altstadt), Tel. 16 04 16

### Dienstag, 23.09.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,  
HD-Bergheim, Tel. 2 57 88

### Mittwoch, 24.09.

Mathilden-Apotheke, Schwarzwaldstraße 27,  
HD-Kirchheim, Tel. 78 28 18

### Donnerstag, 25.09.

Apotheke im Kaufland, Eppelheimer Straße 78,  
HD-Pfaffengrund, Tel. 7 50 91 91

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.  
Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstraße 2, 69214 Eppelheim.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil,  
alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:  
Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum  
Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190  
Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 1  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.de

## Aus dem Ortsgeschehen

### BITTE BEACHTEN!

**Die Stadtkasse im Rathaus ist  
am 22., 29. und 30. September  
nicht besetzt!**



## Geburtstage in der kommenden Woche

### Montag, 22. September

Erika Lindner 81 Jahre  
Horst Hornung 74 Jahre

### Dienstag, 23. September

Johanna Hoffmann 82 Jahre

### Mittwoch, 24. September

Gerda Krüger 94 Jahre  
Brigitte Linke 83 Jahre  
Dieter Tschiersky 75 Jahre  
Christoph Geiger 72 Jahre

### Donnerstag, 25. September

Maria Reinhardt 80 Jahre  
Brigitte Förster 75 Jahre  
Christel Rostan 73 Jahre  
Gisela Schmitz 72 Jahre

### Freitag, 26. September

Inge Anderwald 77 Jahre  
Friedhelm Wurm 73 Jahre  
Irmgard Geschwill 70 Jahre

### Samstag, 27. September

Irene Brilz 83 Jahre  
Ludwig Münch 78 Jahre  
Georg Zeh 74 Jahre

### Sonntag, 28. September

Anneliese Böhm 74 Jahre  
Karoline Hanselka 74 Jahre  
Friedhilde Wirth 74 Jahre  
Bernd Fetzer 73 Jahre  
Alfred Kuhnle 73 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

**VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen**

**Geschwindigkeitsmessung am 11.08.2014**

Uhrzeit	Messstelle Straße	LKW Durchfahrtsverbot über 3,5 t/7,5 t	Kfz	Überschreitungen		bis 10 km/h		11-15 km/h		16-20 km/h		über 20 km/h	
				absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
14:00-16:00	Hildastraße		543	40	7,37	28	5,16	11	2,03	0	0,00	1	0,18
16:15-18:25	Schubertstraße	2	559	34	6,08	28	5,01	5	0,89	1	0,18	0	0,00
18:40-20:25	Mozartstraße		231	24	10,39	20	8,66	3	1,30	0	0,00	1	0,43
20:35-22:00	Seestraße		66	6	9,09	4	6,06	1	1,52	1	1,52		0,00

**Geschwindigkeitsmessung am 20.08.2014**

Uhrzeit	Messstelle Straße	LKW Durchfahrtsverbot über 3,5 t/7,5 t	Kfz	Überschreitungen		bis 10 km/h		11-15 km/h		16-20 km/h		über 20 km/h	
				absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
08:50-11:40	Hauptstraße		911	65	7,14	53	5,82	10	1,10	2	0,22	0	0,00
11:55-13:30	Konrad-Adenauer-Ring		71	3	4,23	2	2,82	1	1,41	0	0,00	0	0,00
13:50-17:00	Schwetzingen Straße		856	116	13,55	72	8,41	34	3,97	9	1,05	1	0,12

**Gisela-Mierke-Hallenbad**

**Das Gisela-Mierke-Hallenbad  
ist ab  
Montag, 22. September 2014  
wieder geöffnet!**

**BITTE BEACHTEN!**

Der Abgabeschluss für die 40. KW der Eppelheimer Nachrichten wird aufgrund des Feiertags am 03.10. vorgezogen. Bitte senden Sie die Berichte bis spätestens Freitag, 26.09.2014, 13 Uhr, an [eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)



Gerd Weimer spricht über die Erstellung und Umsetzung von Konzepten für die Erfüllung der Vorgaben der UN-Behindertenrechtskonvention auf lokaler Ebene. Veranstalter sind die Lebenshilfe Schwetzingen/Hockenheim und die Stadt Hockenheim

**zu verschenken**

Lfd. Nr. 1806 Tel.: 76 02 31

1 weißes Bett, Lattenrost, Matratze, 2x1 m

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken oder etwas verloren bzw. gefunden, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht.

Tel. 794-401 oder E-Mail [eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)

**Stadtbibliothek**

Jahnstraße 1, Tel. 76 62 90 Fax 75 72 09

**Öffnungszeiten:**

Montag + Freitag 13 - 18 Uhr, Mittwoch 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 13 Uhr, Dienstag + Donnerstag geschlossen



**Stadtbibliothek Eppelheim**

**Pfälzer Wein & Pfälzer Wort**

**Donnerstag, 09. Oktober 2014**

**19:30 Uhr**

**„Ohne hinne gibt's kä vorne - Gereimtes und Ungereimtes“**



**Mundart-Kabarett mit Weinprobe  
fein - hintersinnig - humorvoll**

**Eintritt: 10,- Euro**

Kartenvorverkauf:

Stadtbibliothek Eppelheim, Tel. 0 62 21 76 62 90

Bücherpunkt am Rathaus, Tel. 0 62 21 7 57 00 53



**Projektgruppe INKLUSION**



**Gerd Weimer kommt!**

UN-Behindertenrechtskonvention – Was heißt das für die lokale Ebene?

Am Dienstag, 23. September 2014, 19 Uhr, findet in Hockenheim, Stadtbibliothek, Untere Mühlstraße 4, eine Veranstaltung mit dem Landesbehindertenbeauftragten Gerd Weimer statt.

theater en miniature  
Freitag, 10. Oktober 2014, 16 Uhr

Stadt-  
bibliothek  
Eppelheim

Jahnstraße 1, 69214 Eppelheim,  
Tel. 06221 794290

Eintritt:  
Kinder 2,- €, Erw. 3,- €  
Fam. 6,- € (1 Erw., 3 Kinder)  
Vorverkauf:  
Stadtbibliothek Eppelheim

Sven Nordqvist

# Findus zieht um

FÜR KINDER AB 4 JAHREN



## Saisoneröffnung in Eppelheim

Gipfeltreffen der Ex-First-Ladies

**Ich bin wie ihr,  
ich liebe Äpfel**

Politik mit Pointe

Bösartig, brillant und sehr komisch

Foto: Birte Kürbs

Foto: Aline Liefeld




Mo. 13. Oktober, 20 Uhr

**Weitere Infos**  
Rathaus Eppelheim, Tel 06221 794-402, -403, -401  
**Kartenvorverkauf**  
Rathaus Eppelheim, Tel 06221 794-402  
Bücherpunkt am Rathaus, Tel 06221 7570053  
[www.reservix.de](http://www.reservix.de)



### Veranstaltungen der Stadt

STADT  
EPPELHEIM

# Eppler Kerwe

mit Straßenfest  
04.-05.10.2014

Partymeile  
03.10. ab 18 Uhr  
Hugo-Giese-Platz

Offizielle Eröffnung mit  
Fassbieranstich Samstag,  
um 14 Uhr

Vereinszelle  
Fahrzeugschäfte (bis 07.10.)  
Flohmarkt für Eppelheimer Kinder  
Spezialitäten aus den Partnerstädten  
Hobbymalerausstellung



## Komödie in Eppelheim

THEATERENSEMBLE  
WILDFANG E.V.  
Eppelheim  
[theaterensemble.wildfang@web.de](mailto:theaterensemble.wildfang@web.de)  
[www.theater-wildfang.de](http://www.theater-wildfang.de)



06.+07. November, 20 Uhr

## Ein seltsames Paar

**Weitere Infos**  
Rathaus Eppelheim,  
Tel. 06221 794-402, -403, -401

**Kartenvorverkauf**  
Rathaus Eppelheim, Tel. 06221 794-402  
Bücherpunkt am Rathaus, Tel. 06221 7570053



## Senioren

### Akademie für Ältere



Veranstaltungen vom 22. bis 28. September 2014

#### Montag, 22. September

15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dietmar Thiesies, Christine Weitemann, Eine ungewöhnliche Reise nach Indien, Diavortrag mit Bildpräsentation

#### Dienstag, 23. September

09:30 Uhr, Josefine Mömken, Bibliothek und naturwissenschaftl. Institute im Neuenheimer Feld, Führung, 11:15 Uhr Bergheimer Straße 76, Pfarrer i.R. Helmut Staudt, Inspiratoren der Christenheit - 70 Jahre nach dem Attentat: Graf von Moltke, Stauffenberg und der Kreisauer Kreis, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Werner Laessing, Franz Schupp, Frank Tischer, Aktuelle Politik, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Gerlinde Horsch, Shakespeare - Sein Leben und Wirken, The Life of Shakespeare, Vortrag und Film, Jan Richardson, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Joachim Wich, Frank Wedekinds „Frühlings Erwachen“ und der Beginn des modernen Dramas in Deutschland, Vortrag mit Rezitation und Analyse, 15:45 Uhr Bergheimer Straße 76, Heidrun Grauerholz-Heckmann, Marcel Proust - „Combray“ -

#### Mittwoch, 24. September

07:30 Uhr Hbf.-HD Informationspavillon, Wolfram Janik, Wandern auf Borkum, 07:30 Uhr Hbf.-HD Informationspavillon, Josefine Mömken, Auf den Ostfriesischen Inseln: Borkum, Nordemey, Langeoog, 08:00 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Werner Kolb, Pfalzmuseum und Pfalztheater in Kaiserslautern, 11:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Professor Max, Carmenzind, Habitabile Zonen und das Sonnensystem, Vortrag, 12:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Gertraude Scheurlen, Philosophie - Zum Mitmachen, Philosophische Reihe

#### Donnerstag, 25. September

07:00 Uhr Hbf.-HD Informationspavillon, Edwin Rudolfs, Riga II., 08:00 Uhr Hbf.-HD Informationspavillon, Dr. Jörg Schadt, Im Bann der Seidenstraße – Usbekistan, 08:45 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Horst Karl Kunz, Klaus Haas, Zwingenberg, 11:15 Uhr Bergheimer Straße 76, Prof. Albrecht Germann, Kaiser Augustus, Kunst und Literatur, Vortrag mit Bildpräsentation, 14:00 Uhr Käthe Kollwitz Schule, Computertreff, Herr Dietrich, Herr Niebel, 14:00 Uhr TP: Heidelberg-Boxberg, Bushaltestelle, Bruno Gabel, Waldnutzung im Heidelberger Stadtwald. Das „hölzerne“ Zeitalter schon vorbei? Exkursion, 14:30 Uhr Kamera, HD-Brückenstraße 26, N.N., Yves Saint Laurent, 15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Andrea-Mercedes Riegel, Ganzheitliche Sicht der TCM, Vortrag 1

#### Freitag, 26. September

08:15 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Ingrid Becker, Gernsbach, 10:00 Uhr Bergheimer Straße 76, N.N., Zeitgeschichte – Zeitprobleme, 11:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Barbara Köhrmann, Die Geschichte Israels im Spiegel biblischer Texte  
14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Rudolf Conzelmann, Zeitgeschichte und aktuelle Politik, Diskussionskreis

#### Sonntag, 28. September

06:45 Uhr Hbf.-HD Informationspavillon, Karsten Schröder, Berge - Gletscher - Kirchen (Schweiz 2. Teil.).

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

## Kirchliche Nachrichten



### Evangelische Kirche

Homepage: [www.ekiappelheim.de](http://www.ekiappelheim.de) Tel.: 76 00 27, Hauptstraße 56,

E-mail: [pfarramt@ekiappelheim.de](mailto:pfarramt@ekiappelheim.de)

Unsere Kirche ist offen:

Mo-Fr zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros! Sa 10-12 Uhr

Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:

Mo, Di, Fr 10-12 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr Mi geschlossen!

### Kirchliche Nachrichten

Fr 19.09. 16-17.30 Picco-Pauli: Gruppe für Grundschüler „Seid ihr alle da“

		18.00	TEESTUBE - offener Jugendtreff, Daimlerstr. 27, „Poppy Party“- Popcorn all you can eat für 99 ct
		18.45	Kirchenchor
		20.15	Singkreis
Sa	20.09.	9.30	Ökumenischer Einschulungsgottesdienst in der Christkönigkirche
		14.00	Konfirmanden Aktionstag „Abendmahl“
		18.00	Abendmahls-Gottesdienst mit den Konfirmanden und deren Eltern
So	21.09.	<b>10.00</b>	<b>Gottesdienst mit Abendmahl und Einführung neu-restaurierter Kelche</b>
			im Anschluss Kirchen-Café und Eine-Welt-Verkauf, Pfrin. Blázquez
		10-11.30	Großer Erlebnissgottesdienst „Kennt ihr den Bananentanz“ (Thema „Eine Welt“)
Mo	22.09.	18.00	Werkkreis
		19.00	Nachtreffen „Italien-Freizeit“ in der Teestube, Daimlerstr. 27
Mi	24.09.	<b>10.00</b>	<b>Gottesdienst im Haus Edelberg</b>
			Pfr. Schilling
		15.00/16.45	Konfirmanden-Unterricht
		18.00	Frauenkreis
		19.00	Jugendposaunenchor
		20.00	Posaunenchor
Do	25.09.	14.00	Senioren-Treff
		14-17.30	Demenzkurs Nachbarschaftshilfe
		20.00	Gottesdienstgruppe
Fr	26.09.	10.30	„Beginn-Gottesdienst“
			Kindergarten Scheffelstraße
		16.00	Picco-Pauli: Gruppe für Grundschüler
			„Tuff, tuff, tuff die Eisenbahn“
		18.00	TEESTUBE - offener Jugendtreff, Daimlerstr. 27, „Disco“
		18.45	Kirchenchor
		19.45	Bibelmeditation
		20.15	Singkreis

#### Wochenspruch: Psalm 103,2

**Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.**

**Kommt, denn es ist alles bereit, schmecket und sehet, wie freundlich der Herr ist!**

Mit diesen Worten laden wir im Gottesdienst zum Abendmahl ein. Damit es auch wirklich „schmecket“, achten wir darauf, dass Brot und Wein von guter Qualität sind. Doch wie ist es mit dem „sehet“? - Ganz sicher kann das Abendmahl aus schlichten Gefäßen gereicht werden und dabei „würdig und recht“ sein. Und doch ist es besonders schön, wenn zum Schmecken das Sehen kommt ... nicht umsonst sagen wir: „das Auge isst mit“ und nicht umsonst wird in den Psalmen vom „Schauen der schönen Gottesdienste des Herren“ gesprochen. Es soll und darf uns gut gehen dabei! In diesem Sinne hat auch die evangelische Kirchengemeinde seinerzeit schöne silberne Gefäße erhalten.

Nach langer Zeit, in der die ältesten Abendmahlskelche der Gemeinde nicht zu brauchen waren, erstrahlen sie nun wieder in neuem Glanz. Dass auch der lang verschollene ebenbürtige Krug gerade jetzt wieder „aufgetaucht“, ist ein besonderes Geschenk. Und so können die Abendmahlsgefäße am kommenden Sonntag wieder ihrem, ihnen zugedachten Gebrauch zugeführt werden: Wir feiern Abendmahl und schmecken und **sehen** die Freundlichkeit des Herrn.

**Herzliche Einladung zum Abendmahls-gottesdienst am Sonntag, den 21. September um 10 Uhr!**

**„Gestiftet von Frau Decan Pfeiffer“**

Im Juni rief die Evangelische Kirchengemeinde zu Spenden für die Restaurierung zweier alter silberner Abendmahlskelche auf. Erfreulicherweise spendeten einige Gemeindemitglieder, die anonym bleiben möchten, umgehend den erforderlichen Betrag. Inzwischen sind die Arbeiten durchgeführt.

Nicht hinreichend gewürdigt wurden bisher die Inschriften, die gleichlautend in beide Kelche graviert sind und auf Zeit und Umstände der Anschaffung hindeuten: „Gestiftet von Frau Decan Pfeiffer.“ Gemeint ist die Frau – genauer die Witwe – Gottlieb Daniel Pfeiffers, der Pfarrer in Neckargemünd, Mückenloch, Sinshheim (hier zugleich Dekan), Schwetzingen und seit 1841 in Eppelheim

war, wo er am 24. März 1849 im Alter von 67 Jahren starb. Die Witwe Johanna Maria geb. Ziegler, die wie ihr Mann aus einer Pfarrfamilie stammte, verließ Eppelheim und lebte noch ein paar Jahre in Heidelberg, zuletzt im heutigen Haus Hauptstraße 104. Sie verschied, knapp 64-jährig, am 5. Januar 1855.



Fünf Wochen später erfuhr der Eppelheimer Kirchengemeinderat, dass die Pfarrerswitwe „zur Anschaffung silberner Kelche 66 f [Gulden] und ein damastenes Tafeltuch vermacht habe“. In derselben und der folgenden Sitzung wurde beschlossen, „damit man ordentliche Kelche anschaffen könne, eine Hauscollecte zu erheben“ und „das Opfer bey Hochzeiten“ hinzuzunehmen. Um die Jahreswende 1855/56 erwarb die Gemeinde zwei Kelche für 111 Gulden. (Dafür hätte man über 500 Pfund dunkles Brot kaufen können.)

Durch Kollekte und Opfer waren noch 54 Gulden mehr zusammengekommen, die für eine silberne „Kante“ zurückgelegt wurden. Die nach weiteren Kollekten Ende 1857 für 130 Gulden angeschaffte Kanne war längere Zeit verschollen, ist aber ebenfalls erhalten; sie trägt auf ihrem Bauch die Inschrift „Gestiftet aus Beiträgen der Gemeinde Eppelheim 1857.“

Während die (ohne Deckel) 21 cm hohen Kelche barocke Formen zeigen, gibt sich die 31 cm hohe Kanne eher biedermeierlich schlicht. Der am Fuß eingeprägte Name „TRÜBNER“ verrät, dass sie in der Werkstatt des Heidelberger Gold- und Silberschmieds Johann Georg Trübner entstand. Ob die Kelche gleichen Ursprungs sind, steht dahin.

Das aus 13-lötigem Silber gefertigte liturgische Gerät besitzt natürlich einen materiellen Wert, doch kommt ihm angesichts der Eppelheimer Armut an historischen Denkmälern vor allem ideelle Bedeutung zu.

Am Sonntag, dem 21. September 2014, um 10 Uhr findet in der Pauluskirche ein Gottesdienst mit Abendmahl statt, bei dem die restaurierten Kelche und die Kanne wieder in Gebrauch genommen werden. Dazu herzliche Einladung!

#### Nächster Erlebnis-Kindergottesdienst

Am So., 21. September, findet von 10-11.30 Uhr der nächste evangelische Erlebnis-Kindergottesdienst statt. Unter dem Motto „Kennt ihr den Bananentanz?“ wird er sich rund um das Thema „Eine Welt“ drehen. Der Gottesdienst beginnt – zusammen mit den Erwachsenen – in der Pauluskirche (Hauptstr. 56) und wird dann im benachbarten Gemeindehaus weiter gefeiert. Dort warten Geschichten, Lieder, Kreativ-Angebote und Aktionen auf die Kinder. Herzliche Einladung! Die Eltern haben nach dem Haupt-Gottesdienst die Möglichkeit, das Kirchencafé zu besuchen, so dass sie in entspannter Atmosphäre auf die Kinder warten und bei einer Tasse Kaffee oder Tee noch ein Schwätzchen halten können.

#### Einladung zur Kindergruppe

Hast du Lust, zusammen mit anderen zu spielen, zu basteln und Gruppenaktionen zu unternehmen, die man alleine zu Hause nicht machen kann? Dann bist du bei „Picco-Pauli“ genau richtig! Das ist die Kindergruppe für Jungen und Mädchen im Grundschulalter (offen für alle Konfessionen), die sich jeden Freitag von 16.00 – 17.30 im evangelischen Gemeindehaus Eppelheim, Hauptstr. 56 treffen. In den ersten drei Wochen steht auf dem Programm: „Seid ihr alle da?“ (19.9.), „Tuff, tuff, tuff, die Eisenbahn“ (26.9.) und „Manege frei!“ (10.10.).

Interessiert? Dann komm doch einfach mal vorbei! Wir würden uns riesig freuen, wenn du mal reinschaust! Dein Picco-Pauli Team: Elena, Svenja, Cosima und Carla

#### Gospel-Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden

Am So., 28.9., um 10 Uhr, ist es in der Evangelischen Kirchengemeinde wieder soweit: Der beliebte Gospel-Gottesdienst steht ins Haus. Unter der Leitung von Kantor Detlev Helmer ist in der evangelischen Pauluskirche der Gospelchor Schwetzingen zu Gast. Er wird den Gottesdienst, der sich thematisch um das Thema „Salz der Erde“ dreht, musikalisch prägen und bereichern. Der neue 40-köpfige Konfirmanden-Jahrgang wird sich zeigen und vorstellen. Im Anschluss an den Gospel-Gottesdienst laden die Konfirmanden-Eltern zum Kirchencafé mit selbst gebackenem Kuchen ein; außerdem ist Eine-Welt-Verkauf mit fairen Waren.

## TEESTUBE

... der Jugendtreff der Evang. Kirche Eppelheim

Sept - November 2014

Poppy Party

Popcorn – all you  
can eat für 99ct

19.9.

26.09.

VOM 3. BIS 5. OKTOBER:

DIE TEESTUBE AUF DER EPPLEKERWE

Freitag:

Mit DJ Muffin

Für alle Konfis: Ein Snack  
und Getränk gratis



Samstag & Sonntag:

Cooler Musik, leckeres Essen  
und Getränke

18.00 Uhr: Jugendgottesdienst in der Teestube

Danach dann:

AFTER-KERWE PARTY

10.10.

17.10.  
24.10.

singstar  
7.11.



Daimlerstr. 27  
69214 Eppelheim

www.teestube-eppelheim.de  
jugendtreff@teestube-eppelheim.de



## Katholische Kirche

Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02

Homepage: www.se-chr.de

E-Mail: stjoseph@se-chr.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr



### Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus Eppelheim

Sa.	27.09.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		18.30	Hl. Messe Dekanatstag der Kirchenchöre (Christkönigkirche)
So.	28.09.	10.00	Kleinkindgottesdienst (Sitzungszimmer Gemeindehaus St. Franziskus)
Di.	30.09.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)
Mi.	01.10.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)
<b>Pfaffengrund</b>			
So.	28.09.	09.30	Hl. Messe
Mi.	01.10.	18.00	Eröffnung der Rosenkranzandachten
<b>Wieblingen</b>			
So.	28.09.	11.00	Hl. Messe
<b>Treffpunkte</b>			
Di.	23.09.	14.00	Treffen der Senioren (FH)
Do.	25.09.	20.00	Kirchenchor (FH)

### Dekanatschortag in Eppelheim am 27.09.2014

Alle zwei Jahre treffen sich die Kirchenchöre des Dekanats Heidelberg-Weinheim zum gemeinsamen Chortag – dieses Mal in Eppelheim. Ca. 200 Sängerinnen und Sänger haben sich angemeldet und werden am Samstag, dem 27.09., ab 14.00 Uhr, im Gemeindezentrum St. Franziskus, getrennt nach Stimmen und gemeinsam für die abendliche Eucharistiefeier in der Christkönigkirche proben. Das Programm, das unsere Bezirkskantoren Markus Uhl (Heidelberg) und Alexander Niehues (Mannheim) zusammen mit Dekanatspräsidentin Pfr. Gerhard Schimpf (Weinheim), Dekanatschortagleiterin Jutta Stock (Leutershausen) und Dekanatschortsprecherin Dr. Elisabeth Dahlhaus (Eppelheim) bereits im März festlegten, verzichtet bewusst auf die Aufführung einer „klassischen“ lateinischen

Messkomposition. Im Mittelpunkt steht das neue „Gotteslob“, das mit Psalm- und Kantorenversen, Halleluja-Rufen und Heilig-Akklationen sowie Chorsätzen aus dem neuen „Chorbuch Gotteslob“ vorgestellt wird. Denn es ist das Ziel der Dekanatschortage, das Repertoire der kirchlichen Chöre aufzufrischen und neue Impulse für die Gestaltung der Liturgie zu geben. Das Treffen bedeutet für die Sängerinnen und Sänger aber auch das – seltener gewordene – Erlebnis, in einer großen Gemeinschaft zu singen und zu erfahren, was die 2. Lesung des 26. Sonntags im Jahreskreis (28.09.) mit den Worten des Apostels Paulus beschreibt: „dass ihr eines Sinnes seid, einander in Liebe verbunden, einmütig und einträchtig.“

Alle Freunde guter Kirchenmusik sind zum Abschlussgottesdienst (Samstag, 27.09., 18.30 Uhr) herzlich eingeladen.

**Einladung zum „Sonntag im Franziskushof“ am 28. September 2014, ab 12.00 Uhr, im Gemeindehaus St. Franziskus.**

Das Treffen ist für Jung und Alt - Familien und Alleinerziehende - Alleinstehende - ökumenisch offen für alle - zum Gespräch und Kennenlernen - zum „Gemeinde-Werden“. Ein preiswertes, leckeres Mittagessen wird vom Pfarrgemeinderat zubereitet und angeboten. Alle Interessierten sind eingeladen

## Neuapostolische Kirche



Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Wieblingen

Kirche: Im Sandwingert 103, 69123 Heidelberg-Wieblingen,  
Gemeindevorsteher Tel. 06203-85980, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

- Do. 18.09. 20:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- Sa. 20.09. 18:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103 durch Bezirksevangelist Rainer Lang
- So. 21.09. Kein Gottesdienst für die Gemeinde
- Do. 25.09. 20:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- So. 28.09. 09:30 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- Do. 02.10. 20:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- So. 05.10. 09:30 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
- 11:00 Andacht im Seniorenheim Kranichgarten HD-Pfaffengrund

## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56, statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichsaaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr - Donnerstag: 19 Uhr parallel in deutscher Gebärdensprache, Freitag, 18.45 Uhr, Samstag, 17 Uhr - Sonntag, 10 Uhr, Sonntag, 17 Uhr - parallel in deutscher Gebärdensprache.

## Schulen und Kinderbetreuung

### Friedrich-Ebert-Gesamtschule



### Individuelles Lernen auf allen Bildungsniveaus

### Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule begrüßt 52 neue Fünftklässler – Schüler/innen und Eltern bestaunen die neuen Lernateliers

Der Start der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule ist mehr als geglückt: Am ersten Schultag konnte die neue Eppelheimer Gemeinschaftsschule die große Zahl von 52 neuen Fünftklässler/innen und ihre Eltern begrüßen. „Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für die FESCH und die Schulform der Gemeinschaftsschule entschieden haben“, so die Rektorin Verena Wittemer zu den vielen

Eltern, „der Unterricht wird sich sehr stark an den individuellen Stärken und Förderbereichen Ihres Kindes orientieren. Darüber hinaus sind kooperative Lernformen und ein kontinuierliches Feedback fest in unserem Konzept verankert“.

Die jetzigen Sechsklässler von Klassenlehrer Jörg Himmelsbach nahmen per Theaterstück den Fünftklässlern die mögliche Angst vor der neuen Schule. Sie erklärten witzig und unter großem Applaus die neuen Fächer und Lernformen, sogar Friedrich Ebert ließ es sich nicht nehmen, persönlich auf der FESCH-Bühne im Foyer zu erscheinen und Lust auf das neue Schuljahr zu machen. Dr. Christine Beil, Vorsitzende des Elternbeirats, hieß ebenfalls Schüler und Eltern herzlich willkommen und verdeutlichte: „An der FESCH gibt es eine engagierte Elternschaft und ein engagiertes Kollegium. Wir möchten Sie zur Mitarbeit ermutigen und haben als Elternbeirat immer ein offenes Ohr für Ihre Belange und Wünsche.“ Dann wurde es spannend: Die neuen Klassenlehrer Anette Schwab und Steffen Bittler erläuterten Grundzüge des neuen Lernens an der Gemeinschaftsschule. „Die Zusammenarbeit mit Ihnen als Eltern ist uns äußerst wichtig. Wir laden Sie herzlich ein, intensiv das schulische Lernen Ihres Kindes zu begleiten“, so beide. Anschließend riefen sie ihre neuen Schüler auf (Foto) und begleiteten ihre neuen Klassen in die modernen „Lernateliers“, ein Ensemble von jeweils drei Räumen mit unterschiedlichen Funktionsbereichen. Herzstück sind die individuellen Arbeitsplätze, darum gruppieren sich Gruppenräume, Active-Board, Ablage-Systeme und mehrere Laptop-Arbeitsplätze sowie Arbeitsplätze für die Stillarbeit.

Eltern und Schüler bestaunten die frischen Farben in den Lernateliers, die völlig neue Ausstattung mit Schulmöbeln und die gemütlichen Sitzhocker. „Da wäre ich gerne auch noch einmal Schüler“, so ein Elternpaar eines neuen Fünftklässlers unisono. Und wie gefiel es den Schülern? „Cool, jeder hat seinen eigenen Arbeitsplatz und wir haben hier viel Platz zum Lernen. Am besten gefallen mir die Computer-Arbeitsplätze. Ich freue mich sehr auf's neue Schuljahr“, meinte eine FESCH-Gemeinschaftsschülerin.



### Kommunaler Kindergarten



### Erstes Kennenlernpicknick der Villa Kunterbunt Krippe

Am Dienstag, 10.9.14, trafen sich Kinder, Eltern und Erzieher zum gemütlichen Picknick im Eppelheimer Stadtpark. Eine gute Möglichkeit für alle, sich in einer entspannten Atmosphäre untereinander auszutauschen und dabei besser kennenzulernen. Dies galt vor allem für die vielen Neuen in der Villa Kunterbunt, denn seit Anfang September gibt es in der Kinderkrippe der Villa Kunterbunt neben der Herr-Nilsson-Gruppe auch die Krippengruppe Kleiner Onkel.

Zum Glück meinte es das Wetter gut mit uns und so konnte bei angenehmen Temperaturen unter freiem Himmel ausgiebig geschwätzt, gespielt und miteinander gefeiert werden. Auf Picknickdecken wurde es sich zum Essen gemütlich gemacht. Vor allem der eigens zu diesem Anlass gebackene Kuchen der Kinder der Herr Nilsson Gruppe fand viele begeisterte Abnehmer. Daneben gab es viele kleine Snacks, die von den Eltern mitgebracht und von den Kindern mit Freuden verspeist wurden.

Der großzügig angelegte Sandkasten und auch die anderen Spiel-

geräte boten für alle Kinder ausreichend Platz und vielfältige Möglichkeiten sich über die gesamte Dauer von 2 Stunden gemeinsam zu vergnügen.

Am Ende verabschiedete man sich voneinander mit dem Gefühl, einen schönen Nachmittag erlebt zu haben und in der festen Absicht, dem ersten noch viele weitere Kennenlernnachmittage folgen zu lassen.

Auf diesem Wege möchten sich die Mitarbeiter der Villa Kunterbunt Krippe noch einmal bei allen Eltern und Familien für ihr Interesse und ihre Mithilfe bedanken.



### Schokoladenmünder und Erdbeerhemden...

So könnte man den 29.08.2014 in der Villa Kunterbunt beschreiben, denn an diesem Tag gab es eine ganz besondere Überraschung für die Kinder.

Die Mädchen und Jungen der Pippi-Langstrumpf- und der Piratengruppe saßen um 11.14 Uhr nichtsahnend in ihren Gruppen. Um genau 11.16 Uhr schrie der kleine Liam folgendes Wort aus seiner Kehle: „GIOVANNI!“ Da kommt der Giovanni mit seinem Eisauto! Sofort waren alle ziemlich aufgeregt und vor allem...laut! Tumultartige Szenen spielten sich ab. Die Kinder gestikulierten wild umher (jedem Shakespeare-Theaterstück ebenbürtig) und riefen immer wieder ein Wort: „EIS“.

Finanziert durch den Elternbeirat gab es für alle Kinder leckeres Waffeleis, eine gelungene Abwechslung im Kindergartenalltag. Schön in einer langen Schlange standen sie vor dem Eiswagen, mit großen Augen und offenen Mündern.

Übrigens...Schokoladenmünder und Erdbeerhemden sah man an diesem Tag ganz viele.

Ach ja...das pädagogische Team durfte sich auch anstellen und bekam ein leckeres Eis..und passte sich der Überschrift dieses Artikels wortwörtlich an.

Nochmals ein Dankeschön dem Elternbeirat für diese tolle Überraschung.



### Volksbank Eppelheim zu Besuch in der Villa Kunterbunt

Die Schulanfänger 2014 der Villa Kunterbunt bekamen überraschenden Besuch von Frau Freiburger aus der Volksbank Eppelheim abgestattet. Im Gepäck hatte sie eine Schulstartertasche für die Mädchen und Jungen dabei, die dieses Jahr in die Schule kommen.

Ein herzliches Dankeschön für diese nette Geste.



### Ev. Kindertagesstätte



## Kinderflohmarkt



Am **Samstag, den 11. Oktober, 2014**

veranstaltet der

**Friedrich-Fröbel-Kindergarten**

einen vorsortierten Flohmarkt

im evangelischen Gemeindehaus (Hauptstraße)

**von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

Etiketten können am

Freitag, den 26.09.2014 von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr und

Montag, den 29.09.2014 von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr

im Kindergarten für 0,10 €/Stück erworben werden.

Über zusätzlich 10% des Umsatzerlöses freuen sich die Kinder des Kindergartens

Tel. für weitere Infos: Zahide Karaaslan 5994640 (18.00 - 20.00 h)

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Kuchen und kalten Getränken bestens gesorgt.

### Volkshochschule



**Bildung bringt Farbe ins Leben!  
Das Herbst-/Winterprogramm ist da!**

**43075 Französisch Auffrischkurs B2**

Ab 23.09.2014, 19:00 – 20:30 Uhr, Fabienne Harlin Boström

**5610.01 Word 2010 - Grundkurs**

Ab 29.09.2014, 18:00 – 21:00 Uhr, Matthias Dengel

**5601.01 Erste Schritte am Computer**

Ab 30.09.2014, 17:30 – 21:00 Uhr, Matthias Dengel

**5651 CMS, Blogs & Wikis**

Ab 01.10.2014, 18:15 – 19:45 Uhr, Ersin Sümer

**2412.02 Nähen modischer Kleidung**

Ab 01.10.2014, 19:00 – 21:15 Uhr, Manuela Moede

**50201 Grundkurs Rhetorik**

Ab 07.10.2014, 18:15 – 21:15 Uhr, Susanne Bock

**2601.03 Gitarre für Anfängerinnen**

Ab 07.10.2014, 18:30 – 20:00 Uhr, Ulrike Schindele

**2122 Aquarellmalerei**

Ab 09.10.2014, 19:30 – 20:45 Uhr, Jurij Galusinskij  
2406.01 und 2406.02

**Mollig Warmes für den Winter**

Ab 14.10.2014, 18:30 – 20:00 Uhr  
und 20:15 – 21:45 Uhr, Susanne Bopp

**1221 Kündigung – was nun?**

Am 15.10.2014, 20:00 – 21:30 Uhr, Maria Dimartino  
Infos und Anmeldung unter 911 911 und [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de).

**Natur und Umwelt**

**Förderverein Jugendhaus e.V.**



**Es geht wieder los**

Liebe Kinder, liebe Eltern,  
wir hoffen, Ihr hattet schöne Sommerferien und seid gut erholt. Wir wollen die hoffentlich noch schönen Spätsommertage nutzen und nächste Woche gleich wieder im Wald anfangen. Als erstes müssen wir natürlich nachsehen, was sich in den letzten Wochen getan hat. Und vielleicht können wir ja gleich das Floß wieder startklar machen....

**Das erste Treffen ist also am Mittwoch, den 24. September 2014, von 16.30-18.00 Uhr, im Eppler Wald beim Kurpfalzhof.**

(Evtl. wird sich die Uhrzeit für die anderen Treffen nochmal ändern, daher bitte immer aufmerksam die Eppelheimer Nachrichten lesen) Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abładestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkighöfen und Feldkreuz vorbei fährt. An der folgenden „S-Kurve“ rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das „Kleingedruckte“:

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel, oder ähnlichem fällt das Treffen aus)

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 1872378, Peter 06202/574642 oder auch anmailen [Waldprojekt.eppelheim@gmx.de](mailto:Waldprojekt.eppelheim@gmx.de)  
Wir freuen uns schon, möglichst viele bekannte und neue Kinder im Wald zu sehen. Bis bald, Peter und Holger

**Parteien**

**CDU** [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

**CDU**

**Thomas Strobl MdB bei der CDU Brühl/Rohrhof**

Im November entscheiden alle Mitglieder der CDU Baden-Württemberg darüber, wer die Partei als Spitzenkandidat in die Landtagswahl 2016 führt. Der CDU-Landesvorsitzende Thomas Strobl ist einer der beiden Bewerber. Sein Besuch in Brühl stieß auf große Resonanz. Im vollbesetzten TV-Clubhaus begrüßte die Brühler CDU-Vorsitzende, Gemeinderätin und Kreisrätin Dr. Eva Gredel über 50 Gäste, unter anderem die CDU-Vorsitzenden Michael Kapp (Ketsch), Dr. Arno Neidig (Plankstadt), Volker Wie-

gand (Eppelheim), und führte mit den Themen Gemeinschaftsschule und Geothermie zwei Projekte an, die aus Brühler Sicht einen Regierungswechsel im Land erforderlich machen. Auch der Zweitkandidat im Landtagswahlkreis Schwetzingen/Hockenheim, Thomas Birkenmeier, war nach Brühl gekommen. Er bewirbt sich, wie Frau Dr. Eva Gredel, um die Nachfolge von Gerhard Stratthaus als Landtagskandidat.

Thomas Strobl begann seine Ausführungen mit einem Kompliment: "Mit dem Projekt ‚Frauen im Fokus‘ verfolgt der Landesvorstand das Ziel, mehr Frauen in Ämter und Mandate zu bringen. Dass Sie, liebe Frau Dr. Gredel als Kreisvorsitzende mit der Frauen Union im Rhein-Neckar-Kreis bei den Kommunalwahlen so erfolgreich waren, ist großartig. Damit ist "Frauen im Fokus" aber nicht beendet, denn jetzt geht es um die Landtagswahl. Ich freue mich, dass Sie sich neben Ihrer tollen wissenschaftlichen Karriere so intensiv in die politische Arbeit einbringen und wünsche Ihnen für Ihre Bewerbung als Landtagskandidatin viel Erfolg", so der Landesvorsitzende.

In seiner engagierten Rede lobte Strobl Baden-Württemberg als starkes und erfolgreiches Land, das aber seit drei Jahren aus der Substanz regiert werde. Trotz Rekordsteuereinnahmen treibe Grün-Rot die Verschuldung immer weiter nach oben, habe in der Bildungspolitik ein Chaos angerichtet und sei nicht einmal in der Lage, die vom Bund bereitgestellten Straßenbau-Mittel abzurufen. Um die innere Sicherheit sei es nach der Polizeireform schlecht bestellt: "Laut der polizeilichen Kriminalstatistik sind die Einbruchsdiebstähle bundesweit um 3% gestiegen, in Baden-Württemberg dagegen um 30%, also zehnmal so stark. Die Polizei darf nicht länger mit Verwaltungsreformen beschäftigt werden, sondern muss wieder in die Lage versetzt werden, ungestört ihre Arbeit zu machen."

In einer intensiven Diskussion stellte sich Strobl den Fragen der Gäste. Von der Bürgerinitiative auf das Geothermieprojekt angesprochen, sagte er zu, im Falle eines Wahlsieges den Informationsfluss zu verbessern und einen Ansprechpartner in Stuttgart zu schaffen. Auf die Frage der Schwetzingener Stadträtin Sarina Kolb zum Bildungssystem, antwortete Strobl: „Wir werden nicht alles rückgängig machen können, wollen aber die grün-rote Ungleichbehandlung von Schulen und Kindern umgehend beenden. Was wir wieder brauchen ist Planbarkeit und Verlässlichkeit.“ Die CDU habe das Konzept einer modernen Realschule vorgelegt, in der Hauptschulabschluss und Mittlere Reife angeboten werden und ein Ganztagsangebot möglich ist. Der Ketscher Gemeinderat Tobias Kapp erkundigte sich nach der Haltung zum Thema Maut. "Die Landes-CDU ist für die Einführung einer Autobahn-Maut, deren Einnahmen zu 100% für den Straßenbau verwendet werden. Was jetzt vorgeschlagen wurde ist aber eine Abgabe für alle Straßen, von der Autobahn bis zum Feldweg. Davon ist im Koalitionsvertrag nicht die Rede und dies würde vor allem Südbaden schaden, denn dort kommen viele Franzosen über Landes- und Kreisstraßen zum Essen und Einkaufen über die Grenze und lassen ihr Geld in Deutschland. Ich bin für eine Autobahn-Maut aber gegen eine Abgabe für alle Straßen", stellte Strobl klar.



v. l. n. r.: Thomas Strobl, Dr. Eva Gredel, Volker Wiegand, Thomas Birkenmeier

**Eppelheimer Liste** [www.eppelheimerliste.de](http://www.eppelheimerliste.de)

**Die Eppelheimer Liste lädt alle Mitglieder und Interessierte ein zu ihrer monatlichen Versammlung am Mittwoch, 24.09.2014, ab 19 Uhr, Gasthof ADLER (Nebenzimmer), Eppelheim, Rudolf-Wild-Str. 8.**

**FDP** [www.fdp-eppelheim.de](http://www.fdp-eppelheim.de)**FDP**  
Die Liberalen**FDP Eppelheim gratuliert ihrem langjährigem Mitglied Edwin Mertig zum 90. Geburtstag!**

Ein Mann von dem man viel lernen kann. Ein Mann der das Leben kennt.

In den goldenen Zwanziger Jahren im letzten Jahrhundert geboren, ist er im 2. Weltkrieg aufgewachsen und hat als junger Soldat das Ende des Krieges erlebt.

An dem wirtschaftlichen Aufstieg nach dem Krieg hat Edwin Mertig tatkräftig mitgewirkt und in ganz Europa in seinem Beruf als Kfz-Mechaniker gearbeitet.

Selbst anpacken und auf Menschen zugehen war und ist sein Motto!

Sich geistig und sportlich fithalten ist seine Richtschnur!

Die FDP von Eppelheim ist stolz und glücklich Edwin Mertig in ihren Reihen zu haben.

**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)**Kreistag: SPD und CDU schreiben gemeinsam einen Brief an die Fraktionen im Bundestag Langzeitarbeitslose integrieren**

Mit einer gemeinsamen Initiative hoffen die Fraktionsvorsitzenden von SPD und CDU auf Aufmerksamkeit in ihren Bundestagsfraktionen in Berlin: In einem Brief rufen sie die beiden Fraktionsvorsitzenden Volker Kauder und Thomas Oppermann sowie deren arbeitsmarkt- und sozialpolitischen Sprecher, Karl Schiewerling und Katja Mast, dazu auf, **einen öffentlichen Beschäftigungssektor für schwer vermittelbare Langzeitarbeitslose zu ermöglichen.**

„Wir wollen damit nicht das Sommerloch füllen“, so der SPD-Fraktionssprecher Ralf Göck aus Brühl, „sondern wir stellen seit Jahren fest, dass die Zahlen der Arbeitslosen erfreulich deutlich zurückgehen, aber die Langzeitarbeitslosigkeit bleibt“. Dagegen sollte entschlossen vorgegangen werden, vor allem im Sinne der Betroffenen und ihrer Familien.

In ihrem Brief schreiben die Fraktionsvorsitzenden, dass auch in Zeiten des Arbeitskräftemangels in sehr vielen Bereichen und trotz der guten wirtschaftlichen Konjunktur es nicht gelingt, die Zahl der Langzeitarbeitslosen signifikant zu senken – weder bei uns im Rhein-Neckar-Kreis noch in den meisten anderen deutschen Städten und Kreisen.

„Es gibt viele Menschen, bei denen wir es auch mit viel gutem Willen der Unternehmen und mit der besten Förderung durch das JobCenter nicht schaffen, sie in einen regulären Arbeitsplatz zu vermitteln. Viele Menschen, die jahrelang arbeitslos waren und gesundheitliche und persönliche Einschränkungen mitbringen gelten zwar als erwerbsfähig, aber objektiv betrachtet können sie den vielfältigen Anforderungen unseres Arbeitsmarktes - jedenfalls mittelfristig – nicht gerecht werden“, so die Fraktionssprecher.

„Auch diesen Menschen gilt unsere Solidarität: denken Sie bitte auch an deren Familien, die es erleben, dass Vater oder Mutter ständig zu Hause sind und von Transferleistungen leben. Wir sollten den Betroffenen und ihren Familien Perspektive geben. Denken Sie auch an die Kosten der Sozialsysteme, wenn diese Menschen zu Hause krank oder depressiv werden.“ Damit sich diese Gruppe selber helfen kann, brauchen wir keine ganz besonderen Arbeitsplätze in einer ganz besonderen Umgebung, sondern eine deutliche, mittelfristige Förderung derer, die sie regulär beschäftigen wollen.

Darum lautet der Vorschlag: es sollten den Arbeitgebern, die dazu bereit und willens sind, schwer vermittelbare Langzeitarbeitslose einzustellen, ein mittelfristiger "Minderleistungsausgleich" ermöglicht werden, der bis zu 90 Prozent Lohnkostenersatz gehen sollte, je nachdem wie viele und welche Art von Hemmnissen vorliegen. Diese Arbeitsplätze könnten schwerpunktmäßig bei Gemeinden, Kreisen, Wohlfahrtsverbänden und Kirchen entstehen, aber auch private Arbeitgeber sollten einbezogen werden.

Im Vordergrund geht es um die betroffenen Menschen und ihre Familien, denen wir über die Erwerbsarbeit gesellschaftliche Teilhabe ermöglichen wollen. Sie leben derzeit von Hartz IV und erhalten die Kosten der Unterkunft ersetzt.

Es ist den Fraktionen ein Anliegen, dass mehr Menschen auf diese Leistungen verzichten können, weil sie über ein eigenes Arbeitseinkommen verfügen. Langfristig könnte auch der Landkreis Gelder einsparen, zunächst jedoch würden Bundesleistungen eingespart und daher hat aus unserer Sicht der Bund größtes Interesse daran, möglichst vielen die Erwerbsarbeit zu ermöglichen.

Der Brief endet mit folgendem Wunsch: Möge unsere Initiative dazu beitragen, dass das seit Jahren immer wieder diskutierte Thema auf die Agenda der Sozialpolitik kommt!

**SPD** [www.jusos-eppelheim.de](http://www.jusos-eppelheim.de)**Die Einführung der Gemeinschaftsschule ist ein Schritt in die richtige Richtung**

Am Montag, den 15.09.2014, begann mit dem Schuljahresbeginn für die Friedrich-Ebert-Schule eine neue Ära. Denn ab diesem Schuljahr wird die Friedrich-Ebert-Schule eine Gemeinschaftsschule. Außerdem beginnt nun für die neuen Erstklässler der Ganztagesesschulbetrieb. Die Jusos Eppelheim sind von dieser Maßnahme hellauf begeistert.

„Es war klug und weise die Gemeinschaftsschule auch in der Friedrich-Ebert-Schule einzuführen. Dies ist eine Riesenchance für alle Schülerinnen & Schüler gemäß ihren Fähigkeiten gefördert zu werden. Außerdem stellt der Ganztagesesschulbetrieb in der ersten Klasse eine Entlastung für Eltern dar, die beide in Vollzeit arbeiten müssen“, so der Jusovorsitzende Sebastian Sandrisser. Aber auch die Klassen 2 – 4 können wählen, ob sie den Ganztagesbetrieb möchten oder nicht.

Wir Jusos wünschen der Friedrich-Ebert-Schule einen guten Start in dieses Schuljahr und dass das hervorragende Angebot sowohl von den Schülerinnen & Schülern, als auch von den Eltern gut angenommen wird.

**DIE JUSOS EPPELHEIM WÜNSCHEN ZUDEM ALLEN SCHÜLERINNEN & SCHÜLERN EINEN GUTEN START INS NEUE SCHULJAHR 2014/2015!!!**

**Vereine und Verbände****Arbeiterwohlfahrt Eppelheim**

**Nächstes AWO-Treffen mit Freunden am Montag, 22. September 2014, ab 14.30 Uhr, im Rathauskeller.**

**ASV/DJK Fußball****ASV/DJK - VFL Mannheim Neckarau 1:3**

Gegen die technisch starken Gäste musste die SG Eppelheim eine Niederlage einstecken. Den ersten Wardschuss gaben die Gäste in der 4. Minute ab, aber sein Schuss verfehlte noch knapp das Ziel. In der 16. Minute wurde Fabian Stempel auf die Reise geschickt, der mit einem platzierten Schuss den Eppelheimer Torwart Sven Goos zum ersten Mal überwinden konnte. Die Angriffe der Eppelheimer blieben auch in der Folgezeit leichte Beute der Neckarauer Abwehr. Nur einmal war die Abwehr nicht im Bilde, als Kai Baumann Stefan Schneider freispielte, der sich gegen seinen Gegenspieler geschickt durchsetzen konnte. Seinen Pass verwertete Tobias Köbler zum 1:1. Auch in der 2. Halbzeit offenbarte Eppelheim immer wieder Fehler im Spielaufbau, so dass die Gäste oft gefährlich vor dem Eppelheimer Tor auftauchten. Nach einer Ecke stand Miljan Joksimovic plötzlich völlig frei vor Torwart Sven Goos

und hatte wenig Mühe die Führung für Neckarau zu erzielen (57.). Die größte Chance zum Ausgleich bot sich Dirk Baumann, aber er scheiterte mit seinem Kopfball aus kürzester Distanz an Torwart Mario Barreto. Einen der vielen Ballverluste im Mittelfeld nutzte Stefan Wroblewski in der 84. Min zum 1:3 Endstand.

Aufstellung: Goos - Hauck - Kieser (46. Fetzer) - Köbler - D. Baumann - Örum - Schneider - K. Baumann - Zeh (38. Hilger) - Rehm-Kulik

#### Nächste Spiele:

Sonntag, 21.09.2014, 15:00 Uhr 1. FC Mühlhausen - ASV/DJK

Sonntag, 28.09.2014, 15:00 Uhr ASV/DJK - SG Wiesenbach

TSG Gauangeloch - ASV/DJK II 0:1

(36. Min. Patrick Sessler)

#### Nächste Spiele:

Sonntag, 21.09.2014, 15:00 Uhr ASV/DJK II - VfB Rauenberg

Sonntag, 28.09.2014, 15:00 Uhr SV Altneudorf - ASV/DJK II

## Ferienprogramm Jugendabteilung der SG ASV/DJK Eppelheim

Am Dienstag, den 09.09.2014, fand das Ferienprogramm der Fußballjugend der SG ASV/DJK Eppelheim in der Rhein-Neckar-Halle statt. Von 10 bis 14 Uhr konnten die Kinder ihr Können am Ball beweisen. Die Kinder wurden in 4 Mannschaften eingeteilt.

Nach der Einteilung konnte es losgehen unter der Anleitung von Raphael Theobald, Bastian Paulitz, zwei A-Jugend Spieler, die in diesem Jahr ihren Teamleiter-Lehrgang absolviert haben und Fabian Mader, ebenfalls ein A-Jugendspieler, der im Verein die F-Jugend trainiert, würden den Kindern einige Einblicke in das Fußballtraining geben. Danach spielte jeder gegen jeden. Die Partien wurden von Max Mann, einem A-Jugendspieler der offizieller Schiedsrichter ist, sowie Sven Becker einem B-Jugendspieler gepfiffen.

In den Pausen wurden die Kinder mit Laugenstangen und Getränken sowie Äpfeln, durch Gabi Schlotthauer-Baumann, Stefanie Treiber und Monika Kuhlmay versorgt.

Nach Abschluss des Ferienprogramms bekam jedes Kind eine Medaille, eine Urkunde und eine Caprisonne.

Die Jugendabteilung der SG ASV/DJK Eppelheim bedankt sich recht herzlich bei Raphael Theobald, Bastian Paulitz, Fabian Mader, Max Mann und Sven Becker für Ihren Einsatz sowie bei Gabi Schlotthauer-Baumann, Stefanie Treiber, Monika Kuhlmay, Maurizio Spicocchi, Stefan Schlotthauer für die Organisation und die Verpflegung der Kinder. Es hat richtig Spaß gemacht und wir freuen uns schon auf das nächste Jahr.



## Hochverdienter Pokalsieg zum Saison-Auftakt Neuformierte B-Juniorinnen mit toller Teamleistung

Das Schöne am Pokalwettbewerb ist, dass man manchmal ein ungewöhnliches Los zieht. Für die neuformierten B-Juniorinnen der SG ASV/DJK Eppelheim galt es daher, in der ersten Runde des Badischen Verbandspokals bei der SG Untergimpfern im hinteren Kraichgau zu bestehen.

Die U 16 vom Wasserturm tat anfangs gut daran, die kampfstarken Gegnerinnen kommen zu lassen und aus der kompakten Abwehr Nadelstiche nach vorn zu setzen. Vor allem Nathalie und Kapitänin Vanessa kamen so in der ersten Spielphase zu einigen Torchancen, es fehlte aber noch die nötige Präzision im Abschluss. Nach zwanzig Minuten dann zirkelte Frieda eine Ecke zentimetergenau auf die Baden-Auswahl-Spielerin Laura, die volley Maß nahm und lehrbuchmäßig den Ball ins untere Eck schoss. Jetzt schien eigentlich das Pokalding zu laufen - Vanessa droch aber einen

tollen Distanzschuss an die Latte und Leia spitzelte das Leder nach Lauras Traumpass nur knapp am Pfosten vorbei. Stattdessen fiel, aus heiterem Himmel, der Ausgleich: Ein Querpass in der Abwehr landete beim Gegner und die Stürmerin aus Untergimpfern ließ sich die Chance nicht entgehen. Alisha im Eppler Tor war zwar noch mit den Fingerspitzen dran, musste sich aber geschlagen geben. Das Team von Trainer Marc Böhmann antwortete mit erhöhtem Laufpensum und schönem Kombinationsfußball über die Flügel. Dennoch scheiterten Vanessa, Leia, Laura und Nathalie jeweils knapp. Nach der Halbzeit erspielten sich die Mädchen vom Wasserturm weitere Möglichkeiten, so zum Beispiel durch Leias Lattenkraler und Vanessas strammem Distanzschuss, es blieb aber beim Unentschieden. Dann, nach 65 Minuten, schlug die Sternstunde von Laura: Zuerst ließ sie drei Gegnerinnen in Strafraumnähe wie Slalomstangen stehen und netzte überlegen ein, das Tor des Tages fiel nur wenige Sekunden später nach tollem Doppelpass mit Leia, die links durchbrach und Laura mustergültig das 3:1 vor die Füße legte. Bei der großen Schluss-Offensive der Kraichgauerinnen behielt Alisha mit klugem Stellungsspiel und tollen Paraden ihren Kasten sauber. Die Defensive um Lisa, Frieda, Gamze, Nathalie und Kiara machte die Räume zu und setzten offensive Impulse. So blieb es beim verdienten Auswärtssieg.

„Die B-Mädchen haben heute sehr schönen Fußball gezeigt“, resümierte Trainer Marc Böhmann nach dem Schlusspfiff, „es war ein schweres Match, das wir nach Chancen letztlich klar für uns entschieden haben. Besonders Laura hat ein bärenstarkes Spiel gezeigt! Jetzt gilt es, im kommenden Landesliga-Match gegen den starken VfB Gartenstadt, diesen Pokalschwung mitzunehmen.“

Die erfolgreichen B-Juniorinnen: Alisha Faßl (Tor), Frieda Reif, Nathalie Wilhelm, Gamze Hertel, Lisa Podkalicki, Kiara Mang, Laura Schell (3), Vanessa Carone (C), Leia Lehmann



**Wer noch Lust hat, Teil dieses tollen Teams zu sein: Die B-Juniorinnen (Jahrgang 1998 und 1999) trainieren montags von 18.30-20.00 Uhr und freitags von 17.30-19.00 Uhr auf dem ASV-Sportplatz. Neu-Einsteigerinnen sind jederzeit herzlich willkommen!**

## ASV Kegeln



### 1. Spieltag 13./14.09.2014

#### Landesliga 2

Bahnfrei Hemsbach II - SG ASV Eppelheim 5515 : 5474  
Rainer Sturm 936, Hans Bopp 928, Ernst Wolf 916, Klaus Löh 908, Uwe Schell 894, Ronald Kukla 892, 7. Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/1

Frei Holz Eppelheim II - Alemannia 74 ASV Eph I 5529 : 5424  
6. Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/2 A

TSV Pfedelbach II - Alemannia 74 ASV Eppelheim II 2354 : 2477  
4. Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/2 B

SKC Gaiberg I - SG ASV Eppelheim II 2591 : 2637  
u.a. Frank Lenhard 457, Frank Nöltner 451, Rolf Hollschuh 451, Harald Füllkrug 445, 1. Tabellenplatz

#### Kreisliga 4 M

KSC 05 Sandhausen II - SG ASV Eppelheim II 1558 : 1533  
8. Tabellenplatz

## ASV Turnen und Leichtathletik



### Hatha-Yoga: neuer Kurs ab 07.10.2014

Dieser Kurs führt Schritt für Schritt an wichtige Elemente des Hatha-Yoga heran. Körperliche Übungen und Atemtechniken stehen im Vordergrund, Tiefenentspannung und Meditation runden jede Stunde ab.

Die Methoden des Hatha Yoga kräftigen und reinigen den Körper, reduzieren Stress und schulen die Aufmerksamkeit.

Teilnehmer jeder Erfahrungsstufe sind willkommen. Bitte eine Yoga/Gymnastikmatte, eine Decke und ein Sitzkissen mitbringen. Kursleiter Patrick hat langjährige Erfahrung mit Yoga und studiert derzeit Medizin in Heidelberg.

Der Kurs umfasst 10 Stunden. Diese finden jeweils dienstags von 18.00 Uhr bis 19.15 Uhr im Gymnastikraum des Capri-Sonne-Sportcenter statt.

Kursbeginn: 7. Oktober 2014

Kursgebühr: 60 Euro für Nichtmitglieder, 40 Euro für Mitglieder

Information und Anmeldung bei Michaela Günther-Lange, Tel: 06221 3264943, michaela-guenther@gmx.de

### Fitness und Gymnastik

Sport und Gesundheit 50+ (Frauen)	Mo	18.15-19.15
Rudolf-Wild-Sporthalle		
Bauch-Beine-Po (Frauen)	Mo	19.15-20.30
Rudolf-Wild-Sporthalle		
Fight Moves	Di	18.15-19.15
Rudolf-Wild-Sporthalle		
Aerobic "Top in Form" (gemischt)	Mi	19.30-20.30
Rudolf-Wild-Sporthalle		
Jedermanngruppe ab 55 J. (gem.)	Mi	18.30-19.30
Rudolf-Wild-Sporthalle		
Body&Mind (gemischt)	Do	09.15-10.15
Capri-Sonne-Sportcenter		

Informationen zu allen Übungsstunden bei Michaela Günther-Lange, Telefon 06221 3264943, E-Mail: michaela-guenther@gmx.de

### Blaues Kreuz



Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de

### Bund der Vertriebenen

#### 5-Tagesfahrt nach Berlin vom 20.-24.10.2014

Der BdV Ortsverband beabsichtigt, eine 5-Tagesfahrt nach Berlin durchzuführen. Die Hinfahrt soll über das Heimkehrerlager Friedland und die Rückfahrt über Weimar führen.

In Berlin gibt es eine Stadtrundfahrt, wir besuchen Potsdam und es gibt die Möglichkeit den Bundestag zu besuchen (max. 25 Personen).

Auf der Heimfahrt hat man die Möglichkeit Weimar zu besuchen. Fahrtkosten und Übernachtung 399,- Euro im Doppelzimmer zuzüglich City Tax Berlin (3,- Euro pro Tag) (Einzelzimmer Zuschlag 80,- Euro). **Anmeldung bei Franz Anton Pitronik, Tel. 762783.**

### BürgerkontaktBüro e.V.



Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2

Tel.: 794-155 Fax: 794-227

Öffnungszeiten: Mo und Do 9-12 Uhr

#### Studienfahrt nach Seligenstadt am 24. September 2014: Abfahrtsort und -zeit bestätigt

Das Bürgerkontaktbüro führt am 24. September 2014 eine Studienfahrt nach Seligenstadt durch.

Geplant sind: eine einstündige Stadtführung, anschließend ein gemeinsames Mittagessen, danach eine 45minütige Führung im Klostergarten. Bis zur Rückfahrt, die für ca. 17.30 Uhr vorgesehen ist, verbleibt genug Zeit für einen Bummel durch die Stadt oder einen Café-Besuch.

Abfahrtszeit vor dem Feuerwehrhaus am Morgen 8.30 Uhr, Rückkehr ca. 19.30 Uhr.

Kosten für die Fahrt und die Führungen: für Mitglieder 10 Euro, für Nichtmitglieder 15 Euro.

Die Kosten für die Verpflegung tragen die Teilnehmer selbst.

Anmeldung und Bezahlung der Fahrtkosten ab Montag, 1. September bei Frau Jänner, die dann wieder im „alten“ Büro arbeitet.

### Kulturcafé

Das nächste Kulturcafé findet am 29.09.2014 statt, wie gewohnt im Rathauskeller um 15 Uhr. Wahrscheinlich bei Zwiebelkuchen (und anderem) und Neuem Wein.

### Deutsche Jugendkraft



#### DJK-Frauen auf der Draisine

Der Wettergott hat es gut gemeint mit den DJK-Frauen am Samstag, den 06.09.2014.

Die Draisinenfahrt fand bei strahlendem Sonnenschein statt. Vielleicht auch mit Hilfe von Maria. Doch von Anfang an: Die Draisinen waren schon lange bestellt, die Frage war jedoch, wie kommen wir nach Bornheim. Eigentlich wollten wir mit öffentlichen Verkehrsmitteln fahren, doch die Fahrt dorthin hätte mit dreimal Umsteigen über zwei Stunden gedauert. Deshalb haben sich die Damen kurzfristig entschlossen, mit dem Auto zu fahren. Und das war gut so. Denn genau an diesem Samstag haben die Lokführer gestreikt. Es ist fraglich, ob wir dann überhaupt nach Bornheim gekommen wären. Jedenfalls waren wir pünktlich zur Startzeit um 10 Uhr bei der Südpfalz-Draisinenbahn. Bis jedoch die Gruppe vor uns und wir auch eingewiesen wurden, hat es gedauert. Erst nach 11.00 Uhr konnten wir endlich losfahren, d.h. strampeln wie beim Fahrrad. Die Einweisung war sehr gründlich, aber auch schockierend. Der Chef hat uns erzählt, dass wir elf Schranken vor uns haben. Diese Schranken sind manchmal für Landesstraßen oder Feldwege oder auch Fußgängerwege. Manchmal mit Rotlicht und manchmal ohne.



Bei jeder Schranke heißt es absteigen, eventuell Rotlicht betätigen, Schranke heben, eine rennt rüber und hebt die dortige Schranke, alle Draisinen über die Straße schieben, dann Schranke runter und weiterfahren. Elf Schranken hört sich schon sehr stressig an. Das war es aber gar nicht. Im Gegenteil. So konnte man sich kurz die Beine vertreten und es konnte ein Fahrerwechsel vorgenommen werden. So, nun sind wir also in Bornheim losgefahren. Das Strampeln war nicht so anstrengend, wie wir befürchtet hatten. Abgelenkt durch die großartige Landschaft, teils Urwald, teils Felder und immer wieder unterbrochen durch die Schranken wollten wir erst nach einer Stunde Pause machen. Unterwegs gab es zwar mehrere Möglichkeiten zur Einkehr, doch wir wollten fahren. Im Kiosk Bauer in Westheim war ein Tisch für uns reserviert. Und auch der Chef hat dort gewartet, um für uns die Draisine aus den Schienen zu heben. „Geht nur, ich mach das alles“, so wurden wir beim Kiosk Bauer begrüßt. An einem schattigen Tisch konnten wir die angebotenen Köstlichkeiten genießen. Es gab Kleinigkeiten wie Flammkuchen, Bratwürste und heiße Wurst. Diese Kleinigkeiten waren sehr lecker und das zu erstaunlich günstigen Preisen. Es hat uns im Kiosk Bauer so gut gefallen, dass wir beschlossen haben,

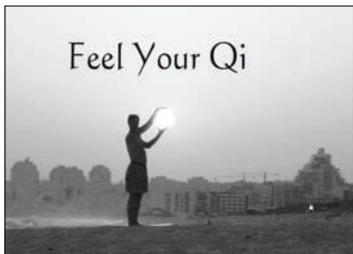
nicht weiter zu fahren. Nach 14.00 Uhr wurde also vom Chef die Draisine gedreht, wieder auf die Schienen befördert und wir sind gut gelaunt zurück nach Bornheim geradelt. Trotzdem hatten wir das Gefühl, dass die Rückfahrt viel anstrengender ist. Lag das am guten Essen oder weil es vielleicht leicht bergauf ging? Egal, es hat jedenfalls auch auf der Rückfahrt wieder viel zu lachen gegeben. Zum Abschluss haben wir uns noch ein Eis in Eppelheim am Waserturm gegönnt. Es war ein wunderschöner Tag, der die mutigen Frauen belohnt hat.



## DJK - Judo

### Anmeldung für neuen Qigong-Kurs! Noch Plätze frei!

Qigong ist ein Bestandteil der Chinesischen Medizin und eine traditionelle Methode, die mehr als 2000 Jahre alt ist. Es dient der Vorbeugung und Unterstützung anderer Therapien bei Krankheiten und Funktionsstörungen. Auch die Psyche wird positiv beeinflusst.



Qigong ist eine Atem- und Bewegungstherapie die im Stehen, Gehen, Sitzen und Liegen ausgeführt werden kann, je nach Möglichkeit des Einzelnen.

Durch tägliches Üben kann es in kurzer Zeit zur Verbesserung des Allgemeinbefindens kommen.

Für Teilnehmer mit Vorkenntnissen:

Beginn: Dienstag 23.09.14

Dauer: 10 Kursstunden (100,00 EUR)

Zeit: 18.00 - 19.15 Uhr

Für Anfänger, bzw. Teilnehmer ohne Vorkenntnisse

Beginn: Dienstag 23.09.14

Dauer: 12 Kursstunden (120,00 EUR)

Zeit: 19.30 - 20.45 Uhr

Die Kurse werden geleitet von Barbara Twardon und von den gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst. Anmeldungen ab sofort per mail unter [mailbox@djk-judo-eppelheim.de](mailto:mailbox@djk-judo-eppelheim.de) oder bei Karin Mollet, Tel.: 76 77 14, Elke Sommer, Tel.: 79 63 181



## Deutscher Böhmerwaldbund

### „Dass der schöne, grüne Böhmerwald auch hier weiterlebt!“

So heißt es in einem der ersten Rundbriefe als Franz Woldrich 1954 die Ortsgruppe gründete, zusammen mit Konrad Willim, Josef Hammer, Kilian Woldrich, Marie Puhani, Maria Springer, Hans Springer, Adolf Blaschko, Franz Ruhsam, Guido Rodinger, Franz Scheftschik, Hans Fehr, Josef Woldrich, Hans Pawlitschko, Anni Novak und Karl Schinko.

Heute sind die ca. 400 Mitglieder der Heimatgruppe Heidelberg/Eppelheim weit zerstreut. Zur Heimatgruppe Heidelberg/Eppelheim zählen die Standorte Ziegelhausen, Bammental, Leimen, Meckesheim, Sinsheim, Nußloch, Oftersheim, Plankstadt, Schwetzingen, Neckargemünd und Mannheim.

Der Verein gliedert sich in Hauptverein, 2 Jugendgruppen mit Kindergruppe, Singkreis und Freundeskreis. Seit 2004 führt Friedl Vobis den Hauptverein als Vorsitzende, zusammen mit Franz Strunz und Monika Scheftschik. Wichtige Mitarbeiter sind auch die Jugendgruppenleiter, Rainer Strunz, Marcus Rieg und Karola Gronert sowie eine große Anzahl von Ortsbetreuern.

Sie alle laden ein zum **60-jährigen Jubiläum, am Sonntag, den 21. September 2014 in der Rudolf-Wild-Halle in Eppelheim, Schulstr. 6**, unter der Schirmherrschaft des Eppelheimer Bürgermeisters, Dieter Mörlein.

#### Programm:

10.00 Uhr Gottesdienst mit Waldlermesse, gesungen vom Singkreis und den Jugendgruppen.

Zelebriert wird der Gottesdienst von geistl. Rat Udo Mayer.

11.00 Uhr Festakt mit Grußworten:

Bürgermeister Dieter Mörlein, der Bundesvorsitzende des Deut-

schen Böhmerwaldbundes Ingo Hans, der Landesvorsitzende Franz Großhable, u.a.. Die Festrede hält die Kulturreferentin der Heimatgruppe, Ingeborg Schweigl.

14.00 Uhr Volkstumsnachmittag unter dem Motto „Und mei Ahndal hot g'sogt“, zusammengestellt von Karola Gronert. Mitwirkende sind die Böhmerwaldjugend- und Kindergruppe, der Singkreis sowie die Spielscharen aus Backnang, Esslingen und Nürtingen mit deren Stubenmusik.

Die Jubiläumsveranstaltung ist verknüpft mit dem 32. Landestreffen des Deutschen Böhmerwaldbundes Baden-Württemberg.

Für Verpflegung ist bei diesem Treffen bestens durch das Team vom „Goldenen Löwen“ in Eppelheim gesorgt und der Freundeskreis versorgt die Gäste am Sonntag mit Kaffee und hausgemachtem Kuchen sowie Böhmerwäldler Schmankerln.

Im Rahmen des Landestreffens und des Jubiläums gibt es auch eine Ausstellung, die unter dem Motto „Vom Böhmerwald ins Ländle mitgebracht“ steht. Die Ausstellung ist von 11.00 - 18.00 Uhr geöffnet und es dürfen Gegenstände bestaunt werden, die im Fluchtgepäck von damals mitgebracht wurden.

So wird folgendes in Eppelheim ausgestellt: Traditionelle Handarbeiten - „aus Alt mach Neu“, Gablonzer Christbaumschmuck, alte Gerätschaften, Perlarbeiten, Schnitz- und Steinskulpturen, Trachtenteile von Festtags- und Werktagstracht, Ostereier in verschiedenen Techniken verziert, sowie Heimatliteratur.

Anmeldung für das Jubiläum, bei Friedl Vobis, Tel. 06202/53996

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite: [www.dbb-heidelberg.de](http://www.dbb-heidelberg.de)



## Eisportclub Eisbären ECE

### Erfolgreiche Heimpremiere gegen Köln

Gerade mal 19 Stunden nach dem gestrigen Spielende mussten unsere Jungs erneut aufs Eis. Es galt die Heimpremiere gegen die RL-Mannschaft der Kölner Haie zu absolvieren. Angesichts der Doppelbelastung, hatten viele mit einem ruhigen Beginn gerechnet, sahen sich darin allerdings getäuscht. Wurden gestern noch zahlreiche Großchancen ausgelassen, belohnte man sich heute schnell. Es waren gerade einmal 79 Sekunden gespielt, da war es Neuzugang Friedberger, der seine Farben mit 1:0 in Führung brachte. Der Jubel war noch nicht vollends verstummt, da klingelte es schon wieder. Sawicki erhöhte in der 3. Minute auf 2:0. Die Eisbären zeigten dabei engagiertes Eishockey mit schön herausgespielten Kombinationen. So war es fast schon konsequent, dass in der 4. Minute ein weiterer "Neuer", Amos Camponovo das 3:0 erzielte. Es schien sich ein Schützenfest an zu bahnen. Doch die Junghaie berappelten sich von diesem Schock recht schnell und gestalteten das Spiel nun offener. Begünstigt durch eine Powerplay-Situation gelang so auch der 3:1 Anschlusstreffer in der 8. Minute. Von nun an gestaltete sich ein offeneres Spiel, was die Eisbären durch langsam schwindenden Kräfte zwangsläufig zulassen mussten. Der beruhigende Vorsprung lies wohl auch in den Köpfen die nötige Konsequenz ein wenig vermissen, so dass nach 15 Minuten der Anschlusstreffer für die Haie fiel. Nach der Pause waren die Eisbären zwar wieder etwas frischer auf dem Eis, doch auch die Haie waren jetzt präsent und zeigten sich angriffslustig. Während die Eisbären einige Hochkaräter fahrlässig vergaben, waren es die Haie dann in der 32. Minute, die das Spiel wieder ausglich - 3:3. Die Eisbären hatten in dieser Phase zwar auch ihre Chancen, konnten allerdings kein Kapital daraus schlagen. Die letzte Pause sollte dann nochmal letzte Kräfte mobilisieren, um den Sieg doch noch zu erkämpfen. Und so fakelten die Eisbären nicht lange und gingen nur 55 Sekunden nach Wiederanpiff durch Gottschalk wieder mit 4:3 in Führung. Die Eisbären wirkten nun wieder frischer und konzentrierter und kamen des öfteren gefährlich vor des Gegners Tor. In der 48. Minute war es dann erneut Sawicki, der den Vorsprung auf 5:3 ausbaute. Jetzt schienen die Haie langsam an ihre Grenzen zu stoßen und die Eisbären kontrollierten das Spiel. Am Ende nahmen die Gäste noch ihren Torhüter zu Gunsten eines sechsten Feldspielers vom Eis, doch den Eisbären-Sieg konnte auch das nicht mehr gefährden.

Respekt für dieses erfolgreiche Wochenende an das Team. Nach einem Tag Pause startet dann die kommende Trainingswoche, in der weiter an den taktischen Feinheiten zu arbeiten ist, dass die Revanche für die 1:2 - Niederlage in Bad Nauheim im eigenen Stadion gelingen kann. Diese startet am kommenden Sonntag um 19:00 Uhr im Icehouse.

## Eppelheimer Tennisclub



### Tennistreff am Freitag

Schade. Schade deswegen, weil wir in den bereits vorangegangenen drei Tennis-Treffs einen guten Zuspruch aus den Reihen der Mitglieder erfahren durften. Aber am vergangenen Freitag war das Wetter nicht gerade einladend - nein, es war nur schlecht. Ich selbst war gar nicht vor Ort. Ein Blick aus dem Fenster machte mir klar, bei diesem Sauwetter geht niemand aus dem Haus und dann auch nicht auf den Tennisplatz. Eigentlich schade, denn die Idee des Tennistreffs ist gut und wird sich langfristig durchsetzen, davon bin ich überzeugt.

Ich selbst habe eine ähnliche Situation wie den Tennistreff am eigenen „Tenniskörper“ erfahren. Zugegeben, das liegt schon ein paar Jahre zurück. Aus beruflichen Gründen konnte ich keinen festen Spieltermin vereinbaren und bin einfach, wenn es die Freizeit erlaubte, am Tennisplatz mal vorbeigefahren. Und, ich hatte fast immer einen Partner für ein Match gefunden. Aber dem Zufall bin ich heute noch dankbar.

Und warum sollte sich aus einem Zufall keine „ständige Einrichtung“ entwickeln lassen? Wer Tennis spielen will, keinen festen Partner hat oder als Neumitglied noch auf der Suche nach Spielpartner ist, der kommt am Freitag vorbei und spielt mit dem, der ebenso denkt und Spaß am Tennis haben will.

Versprochen hatten wir, dass das Programm noch bis zum möglichen Ende der Sommersaison laufen wird. Am vergangenen Freitag hatte ich festgestellt, dass ab 19 Uhr das Licht nicht mehr ausreicht um vernünftigen Tennisspaß zu haben. Warum sollten wir also den Tennistreff nicht einfach auf 17 Uhr vorverlegen. Ist doch kein Problem - oder? Probieren wir es einfach aus, denn so viele Freitage bleiben für unser Vorhaben nicht mehr übrig - in diesem Jahr zumindest.



### Mixed und Mixed 40

Was sagt das Ihnen? Nix? Ich erkläre kurz. Da spielen in einer Mannschaft jeweils drei Frauen oder besser Damen und ebenso viele Herren. Und anschließend werden noch drei Doppel gespielt. Dabei bilden Mann und Frau ein Team. Allein der Gedanke erzeugt Kopfschütteln und geht erfahrungsgemäß gar nicht. Dass Frau gegen oder mit Mann spielt ist ja noch ok. Aber dass sogar Ehepartner eine Mannschaft bilden, das hat schon Streitpotential (und Rechtsanwältin reiben sich die Hände). Aber trotzdem - hier funktioniert das. Und wenn man mehr Spiele als der Gegner gewonnen hat, dann ist das gut. Wenn man an diesem Tag seine Leistung nicht abrufen konnte und der Gegner an diesem Tag besser war, dann ist das für einen kurzen Moment eher schlecht. Aber auch nur für einen kurzen Moment. Und wenn man noch auf den Tabellenführer trifft, dann ist das besonders blöd.

Am vergangenen Samstag waren gleich beide Vertreter des ETC am Start und das auch noch zu Hause auf eigenem „Geläuf“. Die „erste Mixed“ hatte im letzten Spiel der Saison mit der TG Wiesenschbach/Neckargemünd den erwarteten starken Gegner zu Gast und ging leider als zweiter Sieger vom Platz.

Die Spieler und Spielerinnen der „Mixed 40“ mussten sich mit dem Tabellenführer aus Heiligkreuzsteinach auseinandersetzen. Man konnte von der Besetzung her zwar ein schlagkräftiges Team ins Rennen schicken, aber nur zwei Doppel zu gewinnen war heute

einfach zu wenig. Am kommenden Samstag besteht für das Team im letzten Gruppenspiel eine neue Chance, um die Tabellensituation etwas aufzupolieren. Ich drücke hierzu die Daumen.

Schauen wir zum Abschluss der Runde nicht so kritisch auf den Tabellenstand. Für einen Aufstieg in die nächst höhere Klasse hat es in dieser Saison leider nicht gereicht. Vielmehr steht das gemeinsame Tennisspiel im Vordergrund, in diesem Fall sogar „geschlechter-übergreifend“. Und das sollte auch im nächsten Jahr wieder auf dem Spielplan stehen.

Wir haben für die Wintersaison 2014/2015 ein interessantes Paket geschnürt:

- Intensiv Tenniskurse
- Gratis Ballschule
- Gratis Einsteigerkurse
- Gratis Konditions- und Koordinationstraining für Teilnehmer der Intensiv Tenniskurse
- Kooperation mit der Friedrich-Ebert-Schule.

**Alle weiteren Informationen finden Sie unter [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de) oder am kommenden Samstag, den 20.9.2014 von 14-16 Uhr, direkt auf unserer Tennisanlage in der Peter-Böhm-Str. 50.**

## Keglerverein 1962 Eppelheim



### VKC Eppelheim lässt sich nicht überraschen

Zum Auftakt der Bundesliga-Saison siegte der deutsche Meister VKC Eppelheim bei seinem letztjährigen Bezwinger GH/GW Sandhausen in eindrucksvoller Manier mit 5911:5685. „Das ist in der Höhe schon überraschend“, meinte Tobias Lacher. Die Eppelheimer hatten von den Sandhäusern deutlich mehr erwartet, doch Willi Redlin, Markus Hermann und Michael Masuhr enttäuschten vor 200 Zuschauern auf Seiten der Gastgeber. Das Starttrio des VKC zeigte eine beachtliche Geschlossenheit und lag nur vier Kegel auseinander. „Wir sind gestärkt als deutscher Meister in die Partie gegangen“, beschrieb Lacher das Selbstvertrauen seiner Kollegen. Das ging ihm selbst leider ab. Lacher kommt auf den Sandhäuser Bahnen einfach nicht zurecht. Nur 602 Kegel in die Vollen und 333 im Abräumen ergaben schwache 935 Kegel. Für ihn war der Sieg der Mannschaft aber das Wichtigste, und sollte er im Freitagabendspiel gegen Mörfelden seinen Platz verlieren, würde er dies klaglos hinnehmen. „Ich sehe das sportlich“, so Lacher. Der diesmal in der Zweiten eingesetzte Christian Brunner könnte eine Alternative sein. Marlo Bühler wurde mit guter Abräumleistung (365) Tagesbester und schaffte dabei den einzigen Tausender des Abends. „Ich bin hoch zufrieden mit der Mannschaftsleistung“, freute sich VKC-Mannschaftsführer Gunther Dittkuhn. VKC: Dittkuhn 995, Cartharius 994, Aubej 998, Bühler 1004, Lacher 935, Jacobsen 985.

**2. Bundesliga Männer, BW Wiehre Freiburg – VKC Eppelheim II 5268:5318.** Der VKC II startete mit einem wertvollen 5318:5268-Auswärtssieg in Freiburg. Auf den bekannt sehr schwierigen Bahnen in Freiburg sind gute Resultate sehr selten, doch so schwach wie die beiden Mannschaften muss man sich auch nicht präsentieren. 84 Fehlwürfe produzierten beide Teams, es gab nur drei Ergebnisse über 900 und sogar eines unter 800 Kegeln. Da muten die 969 Kegel von Christian Brunner wie ein Topresultat an. Auch Neuzugang Patrick Mohr konnte mit 919 Kegeln zufrieden sein. Letztlich zählte für die VKC-Reserve nur der Sieg. VKC II: Ebert 879, Hafen 862, W. Bühler 794, Batsch 895, Mohr 919, Brunner 969.

**Landesliga II Frauen: SG Straßenbahner Karlsruhe – DSKC Eppelheim III 2529:2530.**

Buchstäblich im letzten Wurf wurde diese Partie entschieden. Karlsruhe hätte einen Neuner zum Sieg benötigt, schaffte aber nur eine Sieben. Vor der letzten Bahn lag der DSKC noch um 17 Kegel zurück. DSKC III: Herbold 459, M. Smeilus 407, Hafen 376, K. Pozarycki 421, J. Smeilus 448, M. Wittmann 419.

**Termine, 1. Bundesliga Männer, Freitag, 19 Uhr:** VKC Eppelheim – Olympia Mörfelden; **2. Bundesliga Männer, Samstag, 12.30 Uhr:** VKC Eppelheim II – Blau-Gelb Nußloch; **Bundesliga Frauen, Sonntag, 13 Uhr:** DSKC Eppelheim – KSC Mörfelden; **2. Bundesliga Frauen, Sonntag, 15.30 Uhr:** DSKC Eppelheim II – Goldene 9 Lahr (alle Spiele in der Classic Arena, Justus-von-Liebig-Str.)

## Reiterverein



### Langeweile in den Ferien...gibt's beim RVE nicht!

Während andere Vereine in den Ferien die Pforten schließen und sich eine sechswöchige Auszeit gönnen, war im Reiterverein Eppelheim einiges los.

Nicht nur mit der dritten großen Eppelheimer Pferdenacht, deren Planung und Durchführung sich zu einem Mammutprojekt entwickelte, sorgten wir für reichlich Action.

Auch die Jugendabteilung sorgte für Ferienbeschäftigung mit Spaß. So fand am ersten Ferienwochenende ein Zooausflug für alle Voltigierer statt.

Mit insgesamt dreißig Personen gingen wir auf Entdeckungstour im Heidelberger Zoo. Sogar eine Führung durch einen Zooranger hatte Andrea Freysing, Jugendwartin des RVE, organisiert.

Am 13.09.14 fand dann das alljährliche Ferienprogramm statt, geplant und durchgeführt von der Voltigierjugend gemeinsam mit Andrea Freysing.

Insgesamt vierzig Kinder sorgten auf der Anlage des RVE für reichlich Trubel.

Nachdem die Pferde gestriegelt und gebürstet waren und alle offenen Fragen zu Fütterung, Pferderassen und dem Reitsport geklärt waren, wurden die Kinder natürlich hoch zu Ross einige Runden durch die Halle geführt.

Nach dem Mittagessen endete der Tag mit allerlei typischen Spielen, wie z.B. Schubkarrenrennen und Hufeisenwerfen.

Und auch am kommenden Wochenende wird im RVE wieder einiges von Statten gehen.

Zum dritten Mal werden wir ein WBO-Turnier durchführen, bei dem der Spaß für Reiter und Pferd im Vordergrund steht und diese sich beispielsweise in einem Actionparcours mit Brücke, Planen und Luftballons beweisen müssen.

Wir hoffen, Sie auch zu diesem Event wieder begrüßen zu dürfen und freuen uns auf einen spaßigen Tag!



## Schützenvereinigung



### Veranstaltung Jedermann – Schiessen am 20. September 2014

Nachdem wir im letzten Jahr einen früher üblichen Event wieder zum Leben erweckt haben, laden wir auch in diesem Jahr zu dieser Veranstaltung ein. Am 20. September von 10.00 Uhr bis um 16.00 Uhr darf jeder der unserem Reglement entspricht, auf unserem Schießstand daran teilnehmen. Alkohol vor und während des Schiessens ist nicht erlaubt – ebenso Kinder unter 8 Jahre. Wir freuen uns, Sie auf unserer Anlage begrüßen zu dürfen. Gegen 17.00 Uhr findet dann die Preisverleihung für die besten Schützen statt. Mannschaften ab 3 Personen kämpfen um die Mannschaftswertung. (Ausgeschlossen sind aktive Schützen!!).

### Deutsche Meisterschaften 2014 im Sportschiessen - RWS-Shooty-Cup

Einmal im Jahr werden in München die Deutschen Meisterschaften im Sportschiessen ausgetragen. Hierzu finden sich bis zu 5000 Schützen aus ganz Deutschland vor Ort ein. Wir waren besonders begeistert, dass sich unsere beiden Schützen Eileen und Alisha Fassl zur Teilnahme an den Meisterschaften qualifiziert hatten. Für den Wettbewerb war dann Sondertraining angesagt. Ab 28. August war es dann so weit. Unsere beiden waren in München. Wir freuen uns über die guten Leistungen, die von beiden erzielt wurden. Wenn man bedenkt wie viele der besten Schützen Deutschlands vor Ort sind, bedeutet ein Ring mehr oder weniger, welche Platzierung am Ende erzielt wird. Unsere beiden haben sich sehr gut platziert. Wir freuen uns mit Euch und macht weiter so.



### Baumaßnahmen auf der Schießanlage – 25 m Stand momentan geschlossen

Derzeit ist unser 25 m Pistolenstand geschlossen. Wartungsarbeiten und Reparaturen sind angesagt, um den Stand in zulässiger Form zu betreiben. Somit bleibt der Stand geschlossen bis die Arbeiten beendet sind. Dies ist davon abhängig wie viele Helfer sich an den anstehenden Arbeiten beteiligen. Es sollte für jedes Mitglied etwas dabei sein, sich hierzu einzubringen. Eine weitere Maßnahme wird am 50 m Stand erfolgen.



## SG Poseidon



### NEU IN EPPELHEIM

#### ENERGY DANCE®

Raus aus dem Kopf –

rein in den Körper

... ist das Motto von ENERGY DANCE®

Inspirierende Musik wird in fortlaufend fließende Bewegungen umgesetzt

- Bewegungsabläufe, denen jeder folgen kann -
- keine abrupten Bewegungswechsel
- konsequent ohne Choreografie
- so intensiv wie man will
- für Frauen und Männer jedes Alters und jeder Kondition

Unter Leitung der ENERGY DANCE® Trainerin Birgit Witurka

Wo: Donnerstag 19:00-20:00 Uhr  
Rudolf-Wild-Turnhalle, Schulstraße 6, Eppelheim

Kursgebühr: 60 € Nichtmitglieder  
35 € Vereinsmitglieder

Kurstermine: 25.09./02.10./09.10./16.10./23.10./  
06.11./13.11./20.11./27.11./04.12.2014

Anmeldung unter [Breitensport@sgposeidon.de](mailto:Breitensport@sgposeidon.de)  
oder Poseidon Eppelheim e.V.; Justus von Liebigstr. 7;  
69214 Eppelheim.

Anmeldeschluss: 19.09.2014

Anzahl Teilnehmer begrenzt – daher frühzeitig anmelden



SG Poseidon Eppelheim  
Justus-von-Liebig-Str. 7  
69214 Eppelheim  
[www.sgposeidon.de](http://www.sgposeidon.de)

Konto 1509144 BLZ 672 500 20  
Sparkasse Heidelberg  
Konto 3438806 BLZ 672 900 00  
Heidelberger Volksbank

### Kraulschwimmen erlernen oder verbessern - in nur 10 Kursstunden

Schwimmkurse für Erwachsene bei der anerkannten Schwimmschule des Badischen Schwimmverbands

Kurstag: Samstag

Uhrzeit: 17:00-18:00 Uhr Anfänger  
18:00-19:00 Uhr Fortgeschrittene

Gebühr: 100 € Nichtmitglieder  
50 € Vereinsmitglieder

Kurstermine: 27.09./04.10./11.10./18.10./25.10./  
08.11./15.11./22.11./29.11./06.12.2014

Ort: Schwimmhalle der Friedrichschule Plankstadt  
Friedrichstraße 2.

Trainer: Schwimm- und Triathlontrainer mit Lizenz

Gruppe: max 12 Teilnehmer

Anmeldung unter [Breitensport@sgposeidon.de](mailto:Breitensport@sgposeidon.de)  
oder Poseidon Eppelheim e.V. - Justus von Liebigstr. 7 -  
69214 Eppelheim.

Anmeldeschluss: 15.09.2014



SG Poseidon Eppelheim  
Justus-von-Liebig-Str. 7  
69214 Eppelheim  
[www.sgposeidon.de](http://www.sgposeidon.de)

Konto 1509144 BLZ 672 500 20  
Sparkasse Heidelberg  
Konto 3438806 BLZ 672 900 00  
Heidelberger Volksbank

## Turnverein Eppelheim [www.tve1927.de](http://www.tve1927.de)



### Flohmarkt

Am **Samstag, 20. September, ab 11 Uhr!**  
Wo denn? Auf dem **Sportplatz**, Kirchheimer Str. 100  
Ab 13 Uhr beginnen die **Vereinsmeisterschaften!**

## TVE Handball [www.tv-eppeleim.de](http://www.tv-eppeleim.de)



### Ergebnisse und Berichte:

Samstag, 13. September 2014

**Landesliga (Männer): TVE – HSG St. Leon/Reilingen 18:25 (8:9)**

#### Fehlstart des TV Eppelheim

Zu Beginn einer Saison ist es immer schwierig zu prognostizieren, wie man aus den Startlöchern kommt. Der TV Eppelheim ist sitzen geblieben und ließ die Gäste aus St. Leon/Reilingen einfach davonlaufen und einen verdienten 18:25 (8:9) Sieg mit nach Hause nehmen. Sicherlich stand der Saisonstart unter einem schlechten Stern, denn ausgerechnet Toptorjäger Janik Protting musste wegen einer Muskelverletzung passen, aber was die verbliebene Truppe im Angriff bot, war schon erschreckend, und Trainer Ede Heier meinte hinterher, dass dies die schlechteste Angriffsleistung der letzten Jahre gewesen sei.

Dabei begann das Spiel recht verheißungsvoll, Michael Hofmann, gerade 30 Jahre alt geworden, netzte dreimal vom Kreis ein und bescherte dem TVE eine 3:0 Führung, die bis zur 8. Minute hielt, dann hatten auch die Gäste Erfolge, nach einer Viertelstunde stand es 4:4. Da die HSG es fertig brachte, auch den vierten Siebenmeter in Folge zu verwerfen, Niclas Brendel im Eppelheimer Tor hielt in der Anfangsphase blendend, konnten die Hausherren 6:5 in Führung gehen. Da nahm Trainer Gajarsky seine Auszeit, und er schien die richtigen Worte gefunden zu haben, denn nun gelangen den Gästen drei Tore in Folge, sodass sie schließlich mit einem kleinen Vorsprung in die Pause gehen konnten (8:9).

Nach dem Wechsel erzielte der TVE schnell den Ausgleich, doch nach dem 10:10 erfolgte ein kleiner Einbruch, von dem sich die Mannschaft nicht mehr erholen konnte, denn die Gäste zogen auf 10:13, später sogar in Unterzahl auf 11:16 weg, das Spiel war bereits zu diesem Zeitpunkt entschieden, weil Fehlwürfe und technische Fehler die Gäste zu Kontern einluden, die sie auch weidlich zu nutzen wussten. Allein 5 Tore durch Schnellangriffe in der Schlussphase machen deutlich, wie leicht es für die HSG war, aus den Schwächen des Eppelheimer Angriffs Kapital zu schlagen. So gesehen ist der Sieg der Gäste hoch verdient, sie hatten in Andreas Rausch einen hervorragenden Mittelfeldmann und in Christopher Körner einen Linksaußen, der einen Konter nach dem andern verwandeln konnte.

Bei Eppelheim überzeugte eigentlich nur Torhüter Niclas Brendel, beim Rest der Mannschaft waren die lichten Momente meist von dunklen Wolken überlagert. 33 Fehlwürfe, gut, Torhüter Patrick Jahnke ist ein Meister seines Fachs, dazu 13 Ballverluste, so schwach hat man die Heimmannschaft lange nicht mehr gesehen, da wurde teilweise auch kopflos agiert. Wenn da nicht bald eine deutliche Leistungssteigerung erfolgt, wird der Kampf um den Abstieg allzu schnell ins Auge gefasst werden müssen. (we)  
TVE: N. Brendel, Wetterich, Kriechbaum; P. Brendel (4), Stotz (1), Erb (4/1), Späth, Hoch, Hofmann (3), Scheffzek, Föhr (3), Dürr (3), Müller  
HSG: Jahnke, Huber; Buydos (4), Rausch (2), Körner (9/3), Becher (2), Fendrich (3), Grastätter (1), Lansche, Decker, Brenzinger (2), Reineck (2)

#### Weitere Spiele:

**2. Kreisliga (Männer 2): TVE II – TSV Wieblingen II 22:18 (12:9)**

#### Ein Stück harte Arbeit

Der Spielplan hatte der Landesligareserve des TVE zum Saisonauftakt gleich ein echtes Lokalderby beschert: mit der vom in Eppelheim bestens bekannten Robert Kremsler trainierten Wieblingener Mannschaft stellte sich ein traditionell unangenehmer Gegner im CSSC vor. Es entwickelte sich ein hartes, teilweise leider sogar überhartes Spiel, in dem der TVE sich nach der Pause vorentscheidend absetzen konnte und seine Führung nicht mehr abgab.

Nach einer nicht vorhandenen Vorbereitungsphase mit kaum Spielern im Training (Verletzungen, lange Urlaube) war keinem Akteur oder Verantwortlichen so richtig klar, wie die Leistungsfähigkeit des Teams einzuschätzen ist. Die Marschroute von Trainer Walter Erb war daher klar: das spielen, was man kann, gründliche Abwehrarbeit und Torhüterleistung.

Das Spiel begann negativ für den TVE, denn man fand im Angriff kaum Möglichkeiten gegen die großgewachsenen Wieblingler. „Kein Tempo, kein gar nix,“ kritisierte Sebastian Metzler das Team in dieser Phase. Nach zehn Minuten stand ein 3:6 auf der Anzeigetafel. Allerdings fand man zunehmend besser in der Abwehr zueinander und machte es dem Gegner sehr schwer, selber Tore aus dem Spiel heraus zu erzielen. Vor allem Simon van Huuksloot

sorgte mit seiner kompromisslosen Spielweise für Stabilität in der Deckung. Eppelheim gelang es das Spiel zu drehen und selber mit 11:9 in Führung zu gehen. Zehn Sekunden vor Ende der Halbzeit wurde Steffen Wallberg rüde gefoult und leistete sich anschließend eine Disziplinlosigkeit, die folgerichtig mit der roten Karte bestraft wurde. Im letzten Angriff vor der Pause gelang dem TVE jedoch noch ein Treffer durch die Sebastian Metzler, der mit einem Schlagwurf durch die Beine des soliden Wieblinger Torhüters Manuel Rehberger eine Drei-Tore-Führung zur Halbzeit herstellte. Nach der Pause bestrafte der TVE die Wieblinger Fehler und baute seine Führung auf fünf Tore aus 16:11 (40.). Allerdings drohte Ungemach, denn der bis dato beste Schütze Sebastian Metzler sah kurz darauf seine dritte Zeitstrafe und musste sich zu Steffen Wallberg auf die Tribüne gesellen. Rouven Schwegler war nun gefordert und der Kreisläufer drehte mächtig auf und erzielte fünf Treffer in der zweiten Halbzeit. Die Vorentscheidung fiel möglicherweise in der 49. Spielminute als Rechtsaußen Lukas Richter, der mit seinem Bruder Bastian auf Linksaußen eine richterliche Flügelzange bildete, in Unterzahl aus spitzem Winkel zum 19:15 traf. Danach schien der Wille des Gegners gebrochen. Einziges Negativhighlight der letzten Minuten aus Eppelheimer Sicht war dann noch die rote Karte gegen Rouven Schwegler aufgrund eines groben Foulspiels in der Schlussminute.

Konstantin Urbach zeigte im Kasten des TVE eine ganz starke Partie und war nach dem Spiel erleichtert: „Mit einem Heimsieg gegen einen starken Gegner zu starten ist exzellent. Wieblingen hat uns alles abverlangt. Jetzt kann die Runde richtig beginnen.“ Rückraumshooter Daniel Sauer haderte mit seiner eigenen Leistung („eine einzige Katastrophe“), aber richtete den Blick gleich nach vorne: „am Donnerstag fahren wir nach Neckargemünd um zu gewinnen.“ In der Tat, das nächste Spiel findet bereits kommenden Donnerstag um 20 Uhr beim 1. Kreisliga-Absteiger TV Neckargemünd statt, der eine böse Klatsche in Eberbach einstecken musste. (ku)

TVE: Urbach, Kriechbaum (n.e.); B. Richter, Schichtel, L. Richter (1), van Huuksloot (1), Metzler (7), Wallberg (4/2), Sauer (2/1), Schwegler (6), Will, Meyer (1).

TSV W: Rehberger, Richter; S. Jung (3), Schneider (2/2), Hertel (2), F. Müller (4/2), D. Jung (2), Albrecht, Beyer (1), Knappe (2/1), Dörr, M. Müller (1), Barth, Krembsler (1).

Sonntag, 14. September 2014

**E-Jugend (männlich):** TVE – TSV Wieblingen 80:21

**C-Jugend (weiblich) Kreisliga:** TVE – SG Wieblingen/Handschuhshausheim 24:7

**2. Kreisliga (Damen):** TVE – SC Wilhelmsfeld II 18:14

**4. Kreisliga (Männer 3):** TVE III – TSV Wieblingen III 32:26

#### Vorschau – die nächsten Spiele:

Samstag, 20. September 2014

**B-Jugend (männlich) Badenliga:** JSG Leutershausen/Heddesheim – TVE, 15 Uhr, Nordbadenhalle Heddesheim

Sonntag, 21. September 2014

**E-Jugend (männlich):** SG HD Kirchheim – TVE, 10.30 Uhr, Sportzentrum HD Süd

**A-Jugend (männlich) Kreisliga:** SG HD Kirchheim – TVE, 12.15 Uhr, Sportzentrum HD Süd

**C-Jugend weiblich Kreisliga:** TSG Wiesloch II – TVE, 13.30 Uhr, Stadionhalle Wiesloch

## TVE Turnen



### YOGAKURSE

#### Rückenyooga ab sofort Dienstags oder ab sofort Hathayoga Freitags

Du brauchst: Deine Yogamatte, eine Fleece-decke und rutschfeste Socken.

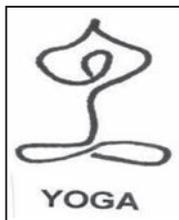
Der Einstieg ist jederzeit möglich! Probestunde? – kein Problem!

Beginn: 19.30 Uhr Dauer 90 min

Die Kurse finden Dienstags und Freitags im Gymnastikraum am TVE Sportplatz, Kirchheimer Str. 100, statt.

Anmeldung und Infos zur Kursgebühren ab sofort bei Nicolaus Deutschbauer Tel: 06221 – 765281, E-Mail: vereinsbedarf-deutschbauer@gmx.de oder

Annette Hettinger-Engelhardt Tel: 06221 – 764062, E-Mail: schuhmacherei\_hettinger@web.de



## TVE Wandern



### Monatswanderung am Sonntag, 21. September

#### Treffpunkt HSB- Endhaltestelle Kichheimer Straße in Eppelheim, 9:00 Uhr

Nach Anfahrtr mit Straßenbahn zum Bismarckplatz und weiter mit der OEG nach Weinheim, Station Rosenbrunnen, wandern wir nach Leutershausen (Strecke ca. 6 km). In Leutershausen Mittagspause mit Einkehrmöglichkeit. Nachmittags Rückwanderung bis Schriesheim (ca. 2, 5 km). Von dort Rückfahrt mit OEG und Straßenbahn.

Wanderführer Martin / Schmalbach.

Gäste sind willkommen!

### Informationen, Kulturelles

#### Artur Sammet wurde Rekordweltmeister im Veteranen-Ringen

Artur Sammet, der KFZ-Meister und Tankstellenbesitzer aus Eppelheim, war bei den Ringerweltmeisterschaften in Belgrad als Titelverteidiger in beiden Stilarten am Start.

Er war in einer hervorragenden Verfassung und wurde bereits zum dritten Mal in Folge Doppelweltmeister.

Artur stellte damit einen Rekord von insgesamt 11 Weltmeistertiteln auf. Außerdem holte er fünfmal die Vizeweltmeisterschaft und elfmal gewann er die Bronzemedaille.

Diese Erfolge erzielte er in einem Zeitraum von 17 Jahren. Eine Erfolgsgeschichte, die im Veteranenringen von keinem anderen Ringer je erreicht werden dürfte.

In Belgrad hatte Artur in der 97kg Gewichtsklasse, Altersgruppe G, im Finalkampf im Freistil gegen Saduikis Stasys (Litauen) wenig Mühe und gewann nach 24 Sekunden per Armzug auf Schulter seinen 10. WM-Titel.

Im Gr. röm. Stil gewann Artur den ersten Kampf gegen Daniel Colin (Frankreich) mit 10:2 Punkten. Gegen Saduikis Stasys (Litauen) wurde Artur Aufgabesieger.

Im Finalkampf gegen den dreifachen Olympiateilnehmer und kampfstarken Tore Hem (Norwegen) hatte Artur einige Probleme und musste zunächst 2 Verwarnungen akzeptieren.

Dank seiner überragenden Technik mit 2 schulmäßig ausgeführten Armzüge gewann Artur den Kampf mit 6:1 Punkten und seinen 11. WM-Titel.

Trainer Piotr Michalik (Weltmeister 1982 Senioren) war mit den gezeigten Leistungen von Artur und Peter sehr zufrieden.

Bei diesen Weltmeisterschaften waren 638 Teilnehmer aus 37 Ländern am Start. Das Turnier war qualitativ hervorragend besetzt.

Wir gratulieren Artur Sammet für seine großartigen Erfolge recht herzlich.



## Welcome Center Rhein-Neckar

Internationale Fachkräfte sind in der Region Rhein-Neckar herzlich willkommen und haben künftig eine neue Anlaufstelle! Das "Welcome Center Rhein-Neckar" ist ein Gemeinschaftsprojekt der Städte Mannheim und Heidelberg sowie des Rhein-Neckar-Kreises.

Das Welcome Center ist am Standort Rhein-Neckar-Kreis ein Projekt für alle 54 Kommunen des Landkreises gleichermaßen. Mit dem Ansatz eines Flächenkonzepts werden Sprechstunden für internationale Fachkräfte in allen großen Kreisstädten angeboten. Die Sprechstunden können nach vorheriger Terminvereinbarung mit Standortleiter Danyel Atalay an folgenden Orten stattfinden: Rathaus Hockenheim, Kurpfalz-Centrum Leimen, VHS Schwetzingen, Rathaus Sinsheim, Rathaus Walldorf, Schloss Weinheim, Rathaus Wiesloch.

Der Beratungsservice für internationale Fachkräfte basiert damit auf einer engen Kooperation zwischen der Wirtschaftsförderung des Rhein-Neckar-Kreises, den kommunalen Wirtschaftsförderungen und der VHS. Für den Beratungsservice bei kleinen und mittleren Unternehmen sind Vor-Ort-Gespräche vorgesehen. "Das mobile Welcome Center Rhein-Neckar richtet sich mit seinen vielen Vorortpräsenzen zum einen an kleine und mittlere Unternehmen im Rekrutierungsprozess internationaler Fachkräfte. Zum anderen unterstützt diese Einrichtung aktiv und umfassend Unternehmen, die bereits internationale Fachkräfte beschäftigen. Dies ist gelebte Wirtschaftsförderung. Ganz besonders freue ich mich, dass wir dieses Angebot in der Fläche zusammen mit den Oberzentren anbieten können", begrüßt Landrat Stefan Dallinger das Serviceangebot des Welcome Centers Rhein-Neckar.

Service für internationale Fachkräfte

Das „Welcome Center Rhein-Neckar“ wird künftig neu zugewanderte internationale Fachkräfte und deren Familien bei Ihren ersten Schritten in der Region begleiten und aktiv unterstützen.

Ausländische Neubürger erhalten rund um die Themen Arbeit und Leben in der Region eine umfassende Beratung, um einen guten Start zu erleichtern. Das beginnt bei Informationen zu Einreise- und Aufenthaltsbestimmungen und geht bis hin zu Fragen zur Wohnungssuche, Kinderbetreuungsmöglichkeiten und Deutschkursen.

Service für kleine und mittlere Unternehmen

Der zweite Baustein des Projektes richtet sich an kleine und mittlere Unternehmen (KMU), die ausländische Fachkräfte gewinnen oder diese bei ihrem "Ankommensprozess" vor Ort unterstützen möchten. Das "Welcome Center Rhein-Neckar" richtet sich gezielt an KMU, die oftmals keine ausreichenden Ressourcen für die Gewinnung und Einarbeitung von Personal, insbesondere aus dem Ausland, haben. "Fachkräfte sind entscheidend für die Inno-

vation und Wachstumsfähigkeit unserer Wirtschaft" sagte Minister Dr. Nils Schmid anlässlich des offiziellen Startschusses am 25. Juli 2014. "Mit dem neuen Welcome Center möchten wir mehr internationale Fachkräfte für die Region Rhein-Neckar und ihre Unternehmen begeistern und die Willkommenskultur in unserer Gesellschaft fördern." Das Finanz- und Wirtschaftsministerium unterstützt das Welcome Center Rhein-Neckar aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds (ESF) mit einer Anstoßfinanzierung für das Jahr 2014 mit 152.000 Euro.

An wen können sich kleine und mittlere Unternehmen sowie internationale Fachkräfte bei Interesse wenden?

Standortleitung Rhein-Neckar-Kreis, Wirtschaftsförderung Rhein-Neckar-Kreis, Danyel Atalay, M.A., Tel: +49 (0) 6221-522-2166, E-Mail: welcome@rhein-neckar-kreis.de

# ZWISCHENWELTEN



## DIE FOTO GRUPPE F-STOP STELLT AUS

Eröffnung am Freitag, den 26.09.2014 um 19:30

In 69214 Eppelheim, Marktstrasse 5  
am Hugo-Giese Platz  
Eröffnung am Freitag, den 26.09.2014 um 19:30  
Danach Öffnungszeiten jeweils von 13 - 18 Uhr:  
Sa - So, den 27. - 28.09.2014  
Fr, den 03.10.2014  
Sa - So, den 04. - 05.10.2014  
Sa - So, den 11. - 12.10.2014

[www.fstop-heidelberg.de](http://www.fstop-heidelberg.de)

Catering zur Eröffnung:



Schützenhaus Handschuhshaus  
[www.schuetzenhaus-hd.de](http://www.schuetzenhaus-hd.de)

Es stellen aus:

OLIVER LANGOHR  
ANNA LOGUE  
MARKUS PFEFFER  
STEFAN STEINBRECHER  
SINA STRAUB  
NIC STRAUBE  
MARC WALTHER  
ANGELA WEIL

## Veranstaltungskalender

Freitag, 19. bis Sonntag, 28. September 2014

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Sa. 20. Sept.	10-16 Uhr	Tag der Helfer	ums Feuerwehrhaus	Frw. Feuerwehr
	ab 11 Uhr	Flohmarkt	TVE Sportplatz	TVE
So. 21. Sept.	ab 10 Uhr	60 Jahre Deutscher Böhmerwaldbund Eppelheim	Rudolf-Wild-Halle	Eppelheim
Fr. 26. Sept.	ab 17 Uhr	Oktobertag	Rudolf-Wild-Halle	Bayernfanclub
Sa. 27. Sept.	18.30 Uhr	Dekanatschortag der Kath. Kirchengemeinde	Christkönigkirche	kath. Kirchengem.
So. 28. Sept.	10 Uhr	Gospelgottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden	Pauluskirche	evang. Kirchengem.
<b>Ausstellungen</b>				
Dauerausstellung	zu den Öffnungszeiten	Ausstellung mit Werken von Prof. Josef Walch zum Thema "Hase"	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim
jeden 1. Freitag im Monat	14-17 Uhr	Besuchernachmittag im „1. Deutschen Hasenmuseum“	Wasserturm	Stadt Eppelheim
<b>Sportveranstaltungen</b>				
Sa. 20. Sept.	ab 10 Uhr	Jedermann-Schießen	Schützenhaus	Schützenvereinigung
	ab 13 Uhr	Vereinsmeisterschaften	TVE Sportplatz	TVE
So. 28. Sept.	ab 12 Uhr	Sportkegeln Bezirksliga 3/1, Bezirksliga 3/2A	ASV Clubhaus	Alemannia ASV I+II